

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: **01.01.2021**

PL **Dmuchawa/odkurzacz akumulatorowy 18V**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ **Dmychadlo/akumulátorový vysavač 18V**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Akumulátorové dúchadlo/vysávač 18V**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Pūstuvos/dulkių siurblys, akumuliatorinis 18V**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Akumulatora darbināms ventilators/putekļsūcējs 18V**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Akkumulátoros légfúvó/porszívó 18V**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Suflanta/aspirator cu accumulator 18V**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE **Gebläse/Akku-Staubsauger 18V**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę vesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl

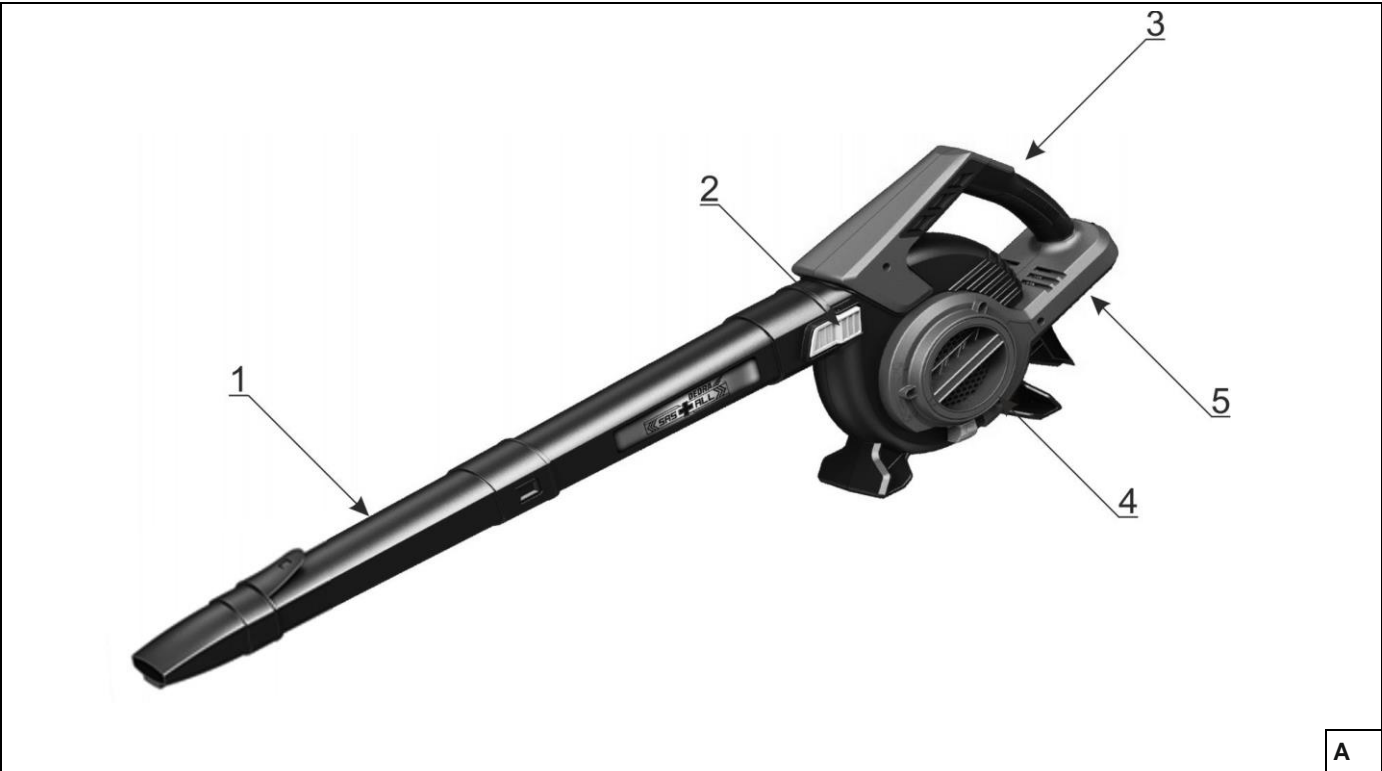
RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără a notifica prealabil. Aceste modificări nu pot constitui temel pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheberrecht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

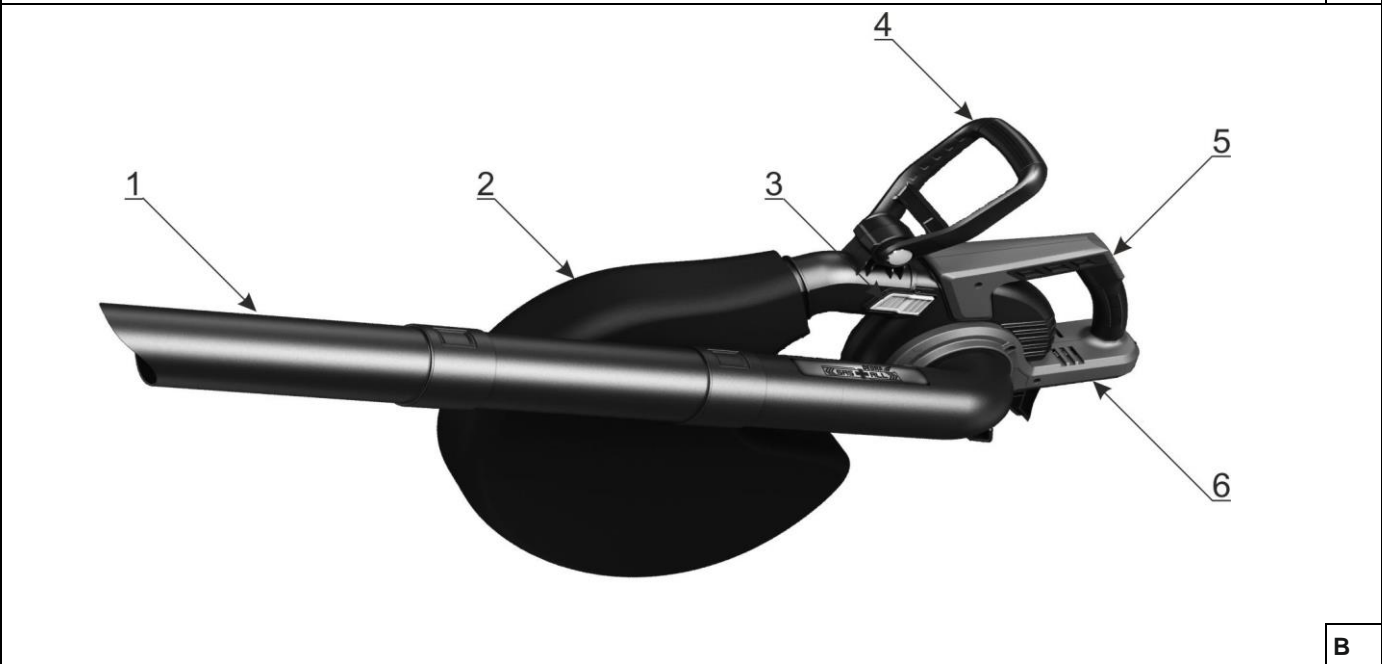
Kontakt

Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

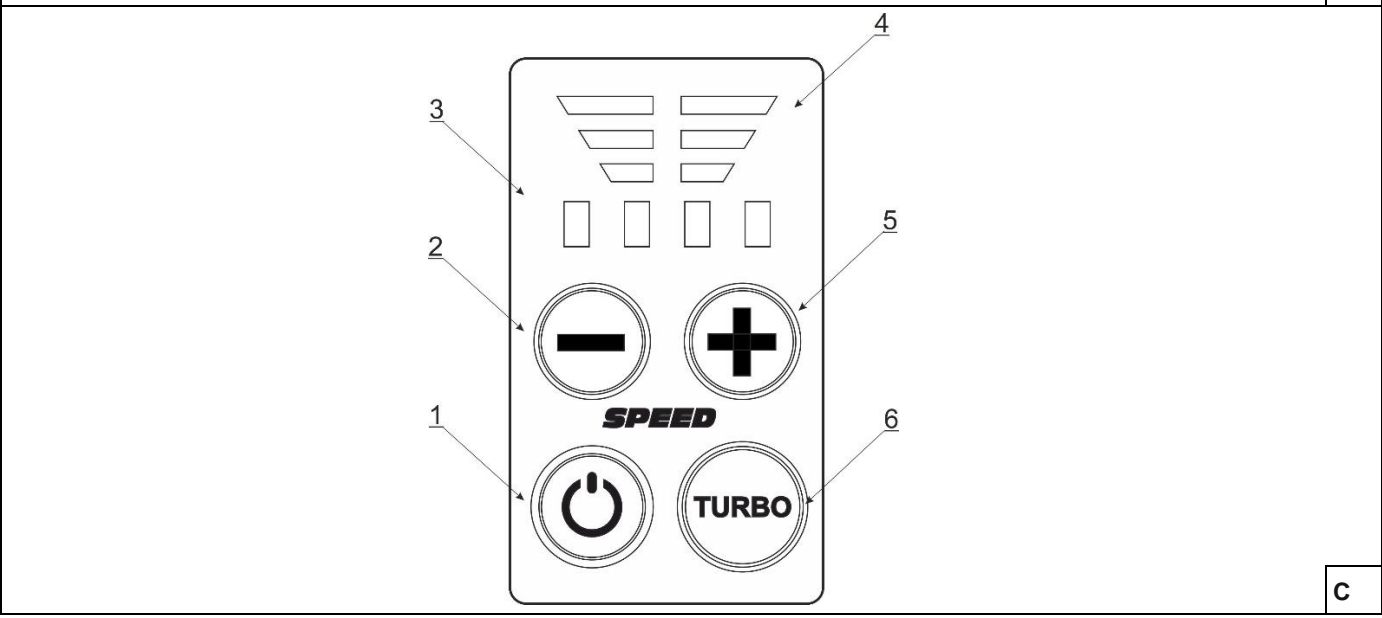




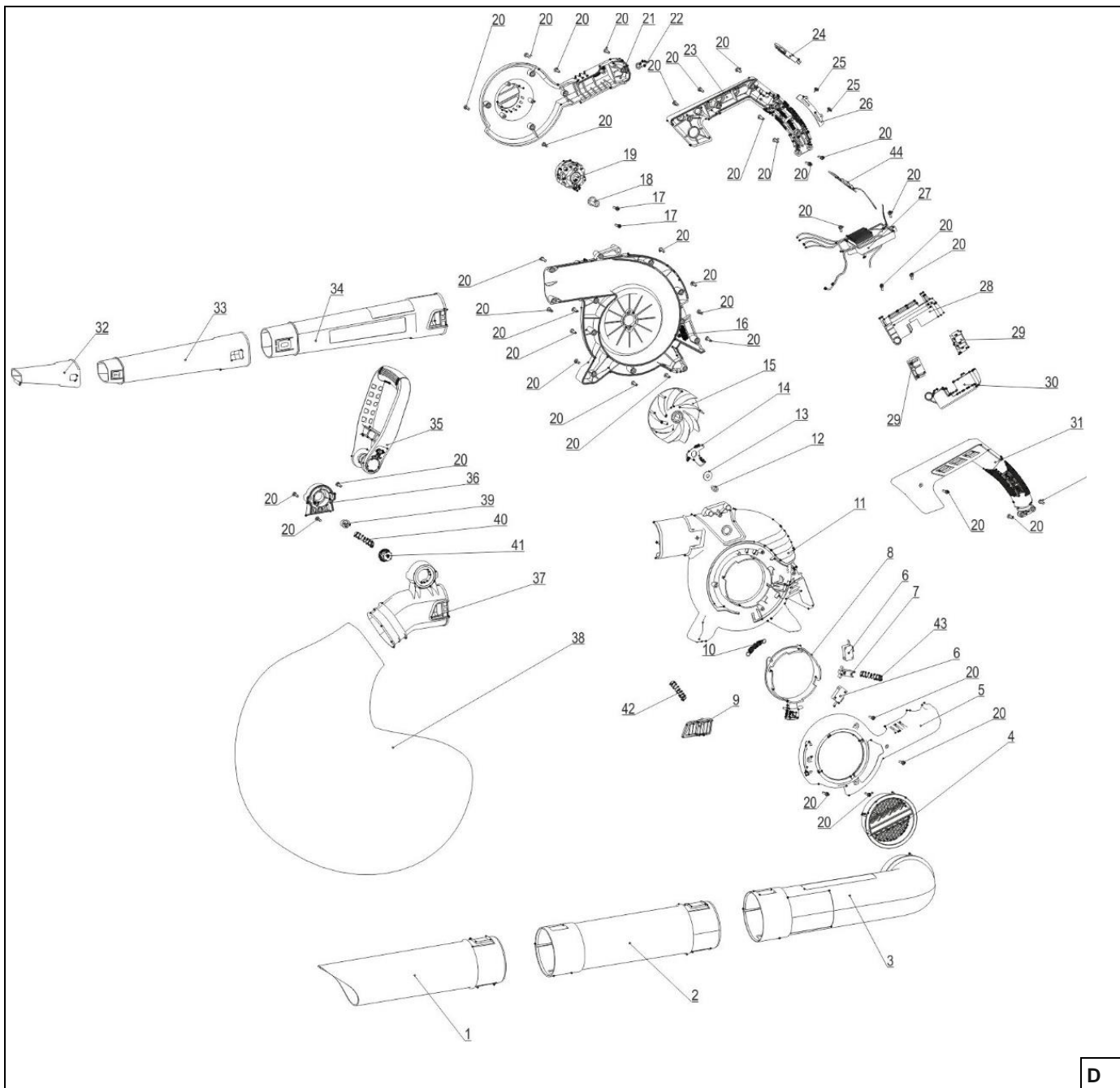
A



B



C



D

Opis Piktogramów/ Popis Piktogramů/ Opis Piktogramov/ Piktogramų Aprašymas/ Piktogrammu Apraksts/ Piktogramok Magyarázata/ Des Pictogrammes/ Descripción Pictogramas/ Descrierea Pictogramelor/ Omschrijving Gebruikte Pictogramme/ Verwendete Pictogramme



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příklad: přečtete návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Ordre: avant l'usage lire le mode d'emploi / Indicación: leer el manual de instrucciones / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Bevel: lees de gebruiksaanwijzing / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen



Nakaz: używać ochronników słuchu / Příklad: používejte ochranu sluchu / Příklad: používajte chrániče sluchu/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus/ Utasítás: használjon fülvédőt/ Ordre: utiliser la protection de l'ouïe/ Usar protección para los oídos/ Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului/ Gehoorbescherming gebruiken/ Der Gehörschutz ist zu Benutzen



Nakaz: stosować okulary ochronne / Příklad: používejte ochranné brýle / Příklad: používajte ochranné okuliare / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Norādījums: nēsājiet aizsargacenes / Utasítás: viseljen védőszemüveget / Ordre: utiliser les lunettes de protection / Indicación: usar las gafas de protección / Obligatoriu: folosiți ochelari de protecție / Bevel: draag veiligheidsbril/ Gebot: Schutzbrille tragen



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi przed rozpoczęciem pracy / Příklad: přečtete návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Ordre: avant l'usage lire le mode d'emploi / Indicación: leer el manual de instrucciones / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Bevel: lees de gebruiksaanwijzing / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen



Zakaz: nie przebywać w strefie pracy / Varování: nezůstávejte v pracovní oblasti / Varovanie: Nezdružujte sa v pracovnej oblasti / Įspėjimas: nepalikite darbo zonoje / Brīdinājums: nepalieciet darba zonā / Figyelem: ne maradjon a munkaterületen / Attention: ne restez pas dans la zone de travail / Advertencia: no te quedes en el área de trabajo / Waarschuwing: blijf niet in het werkgebied / Atenție: nu rămâneți în zona de lucru / Waarschuwing: blijf niet in het werkgebied / Achtung: Nicht im Arbeitsbereich bleiben



Zakaz: nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych / Zákaz: Nevystavujte atmosférickým srážením / Zákaz: nevystavujte atmosférickým zrážkam / Draudimas: nelaiykite atmosferos kritulių / Aizliegums: nepakļaujiet atmosfēras nokrišņiem / Tilalom: ne tegye ki a léghőri csapadékra / Interdiction: ne pas exposer aux précipitations atmosphériques / Prohibición: no exponer a la precipitación atmosférica / Interzicere: nu expuneți la precipitații atmosferice / Verbod: niet blootstellen aan atmosferische neerslag / Verbot: Setzen Sie das Gerät keinen atmosphärischen Niederschlägen aus



Informacja: niebezpieczeństwo odrzutu / Informace: nebezpečí zpětného rázu / Informácie: nebezpečenstvo od rázu / Informacija: grįžimo pavojus / Informācija: atgriešanās briesmas / Információ: visszahúzóadás veszélye / Information: danger de recul / Información: peligro de retroceso / Informație: pericol de recul / Informatie: gevaar van terugslag / Information: Rückstoßgefahr

Informacja: zachowaj odstęp od operatora / Informace: Minimální vzdálenost outsider od operatora / Informácie: minimálna vzdialenosť outsidera od operatora / Informacija: minimalus pašalinio atstumo nuo operatoriaus atstumas / Informācija: minimālais attālums no outsaidera no operatora / Információ: a kívülálló minimális távolsága az üzemeltetőtől / Information: distance minimale entre un étranger et l'opérateur / Información: distancia mínima de un forastero desde el operador / Informații: distanța minimă a unui abonat de la operator / Informatie: minimale afstand van een buitenstaander tot de exploitant / Information: Mindestabstand eines Außenseiters vom Bediener



Zakaz: nie zbliżać rąk do wirujących elementów i wylotu powietrza / Zákaz: nepřibližujte ruce k rotujícím částem / Zákaz: nedávajte ruky do blízkosti rotujúcich častí / Draudimas: nedėkite rankų prie besisukančių dalių / Aizliegums: nenovietojiet rokas tuvu rotējošajām daļām / Tilalom: ne tegye a kezeit közel a forgó részekhez / Interdiction: ne rapprochez pas vos mains des pièces en rotation / Prohibición: no acerque las manos a las piezas giratorias. / Interdicție: nu aduceți mâinile în apropierea pieselor rotative / Verbod: breng uw handen niet in de buurt van de draaiende delen / Verbot: Hände nicht in die Nähe der rotierenden Teile bringen



Ostrzeżenie: niebezpieczeństwo / Varování: nebezpečí / Varovanie: nebezpečenstvo / Įspėjimas: pavojus / Brīdinājums: briesmas / Figyelem: veszély / Attention: danger / Advertencia: peligro / Atenție: pericol / Waarschuwing: gevaar / Achtung: Gefahr



Informacja: poziom mocy akustycznej / Informace: hladina hluku / Informácie: hladina hluku / Informacija: triukšmo lygis / Informācija: trokšņa līmenis / Információ: zajszint / Information: niveau sonore / Información: nivel de ruido / Informații: nivelul zgomotului / Informatie: geluidsniveau / Information: Geräuschpegel

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenia użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia
13. Wykaz części do rysunku złożeniowego
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Karta gwarancyjna

Ogólne warunki bezpieczeństwa zostały dołączone jako oddzielna broszura.

Deklaracja zgodności dołączona jest do urządzenia jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności prosimy o kontakt z Serwisem Dedra-Exim Sp. z o.o.

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem wykrzyknika i wszystkie instrukcje przed użyciem urządzenia.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń. Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

UWAGA Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z ładowarkami i akumulatorami linii SAS+ALL.

Akumulator Li-Ion i ładowarka nie stanowią wyposażenia zakupionego urządzenia i należy nabyć je oddzielnie. Stosowanie akumulatorów i ładowarek innych niż dedykowanych do urządzenia jest zabronione.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1. Rura dmuchawy, 2. Zatrząsk króćca dmuchawy, 3. Włącznik z regulacją trybu pracy, 4. Wlot powietrza, 5. Gniazdo akumulatora

Rys. B: 1. Rura nodkurzacza, 2. Worek na urobek, 3. Zatrząski worka na urobek, 4. Rękojeść pomocnicza, 5. Włącznik z regulacją trybu pracy, 6. Gniazdo akumulatora.

3. Przeznaczenie urządzenia

Dmuchała/odkurzacz akumulatorowy jest urządzeniem do stosowania na zewnątrz pomieszczeń. W zależności od ustawienia, może służyć jako dmuchała ogrodowa, np. do liści, bądź jako odkurzacz ogrodowy z workiem na urobek. Dzięki regulacji mocy można dostosować siłę ssania lub wydmuchu do potrzeb wykonywanej operacji.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

UWAGA Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej "Dopuszczalnymi warunkami pracy".

UWAGA Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w Instrukcji

Obsługi będą traktowane za bezprawne i powodują natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych, a deklaracja zgodności straci swoją ważność. Użytkowanie elektronarzędzia niezgodne z przeznaczeniem lub Instrukcją Obsługi spowoduje natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych.

Przeczytać uważnie instrukcje. Zaznajomić się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem maszyny.

Nigdy nie dopuszczać dzieci lub osób niezapoznanych z niniejszymi instrukcjami do użytkowania urządzenia. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.

Pamiętać, że operator lub użytkownik są odpowiedzialni za wypadki lub zagrożenia mające miejsce w stosunku do innych osób lub ich własności.

DOPUSZCZALNE WARUNKI PRACY

Nie stosować wewnątrz pomieszczeń. Zakres temperatur ładowania akumulatorów 10 - 30°C. Nie wystawiać na temperaturę pow. 40°C.

5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED7194V
Napięcie pracy [V]	2 x 18
Prędkość znamionowa [min ⁻¹]	6000-17000
Wydmuch max [km/h]	270
Wydatek powietrza [m ³ /min]	550
Poziom drgań mierzony na rękojeści a _h [m/s ²]	<2,5
Niepewność pomiaru K [m/s ²]	1,5
Emisja hałasu:	
Poziom ciśnienia dźwięku L _{pA} [dB(A)]	87,6
Poziom mocy dźwięku L _{WA} [dB(A)]	96,5
Niepewność pomiarowa K _{pA} , K _{WA} [dB(A)]	3
Gwarantowany poziom mocy dźwięku LWA [dB(A)]	100

Informacja na temat hałasu i drgań.

Wartość łączona drgań a oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 50636-2-100 i podano w tabeli

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 50636-2-100, wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany powyżej poziom emisji drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania.

Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od zadeklarowanych wartości w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Urządzenie stanowi część linii SAS+ALL, dlatego, aby z niego skorzystać, należy skompletować zestaw, składający się z urządzenia, akumulatora i ładowarki. Stosowanie innych akumulatorów i ładowarek jest zabronione.

Stosować ochronniki słuchu i okulary ochronne. Nosić je cały czas podczas pracy maszyny. Podczas pracy maszyną zawsze nosić solidne obuwie i długie spodnie. Nie obsługiwać maszyny, będąc boso lub w otwartych sandałach. Unikać noszenia odzieży, która jest luźna albo ma zwisające sznurki lub wiązadła. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, które mogą być wciągane do wlotu powietrza. Trzymać długie włosy z daleka od wlotu powietrza.

Obsługiwać maszynę w zalecanej pozycji i tylko na twardej, płaskiej powierzchni. Nie obsługiwać maszyny na brukowanej lub żwirowanej powierzchni, na której wyrzucany materiał mógłby spowodować obrażenia.

Przed użyciem zawsze skontrolować wizualnie, aby zobaczyć, elementy mocujące są dobrze umocowane, obudowa jest nieuszkodzona oraz czy osłony są na miejscu. Wymienić zużyte lub uszkodzone elementy w zespołach do utrzymywania równowagi. Wymienić uszkodzone lub nieczytelne etykiety.

Nie obsługiwać maszyny wtedy, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, a zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.

Urządzenie powinno być użytkowane, w miejscu dobrze oświetlonym.

W celu przygotowania urządzenia do pracy, jako dmuchawa, nałożyć na króciec wylotu powietrza rurę wylotową (rys. A, 1) i zablokować za pomocą zatrzasków (rys. A, 2). Na otwór wlotowy (rys. A, 4) założyć zaślepkę tak, aby wszystkie wypusty trafiły w odpowiednie rowki i przekręcić w celu zablokowania.

Urządzenie nie uruchomi się bez założonej zaślepki.

Aby odblokować i zdjąć zaślepkę, należy wcisnąć przycisk blokady, znajdujący się pod zaślepką. Przekręcić zaślepkę i zdjąć z otworu wlotowego.

W celu przygotowania urządzenia do odkurzania, na króciec wylotowy nałożyć końcówkę worka na urobek (rys. B, 2) i zablokować zatrzaskami (rys. B, 3). Jeżeli jest zamontowana, zdjąć zaślepkę z otworu wlotowego. Zmotować rurę odkurzacza, wsuwając i blokując poszczególne elementy (rys. B, 1). W rowki w otworze wlotowym wsunąć w odpowiedni sposób króciec (zwrócić uwagę na wypustki na króćcu). Przekręcić i zablokować rurę. W celu zdjęcia rury odkurzacza należy wcisnąć przycisk blokady, znajdujący się pod króćcem. Przekręcić króciec i zdjąć z otworu wlotowego. Urządzenie jest gotowe do pracy.

7. Włączanie urządzenia

Urządzenie zasilane jest z dwóch akumulatorów o napięciu 18V. Naładowany akumulator wsuwamy w prowadnicę w rękojeści aż zadziała zatrzask uchwytu. Urządzenie jest gotowe do pracy.

Przed włączeniem urządzenia wykonać wszystkie czynności, opisane w rozdziale 6. Przygotowanie do pracy.

W celu włączenia urządzenia wcisnąć przycisk (rys. C, 1). Urządzenie uruchomi się zawsze na najniższym ustawieniu. W celu zmiany prędkości należy zastosować przyciski (rys. C, 2, 5). W zależności od wybranej prędkości, na wyświetlaczu będą świecić diody sygnalizacyjne (rys. C, 3). Urządzenie wyposażone jest w funkcję TURBO, uruchamianą przyciskiem (rys. C, 6). Funkcja ta działa tylko przy wcisniętym przycisku przez określony czas (ok. 30 sekund). Włączenie TURBO sygnalizują diody (rys. C, 4).

8. Użytkowanie urządzenia

UWAGA W przypadku nagrzania się akumulatora powyżej 40°C, należy przerwać pracę i odczekać do ostygnięcia akumulatora.

Nadmierne nagrzanie się akumulatora może grozić jego awarią.

UWAGA Przed uruchomieniem maszyny upewnić się, że komora podająca jest pusta.

Trzymać twarz i ciało z dala od otworu wlotowego. Nie dopuścić, aby ręce lub inne części ciała, lub odzieży, znalazły się wewnątrz komory podającej strefy wyrzutu lub blisko innych ruchomych części. Zachowywać równowagę i oparcie dla nóg w każdej chwili. Nie sięgać poza maszynę. Nigdy nie stawać na wyższym poziomie niż podstawa maszyny podczas wprowadzania do niej materiału.

Zawsze odsuwać się od strefy wyrzutu podczas obsługi maszyny. Przy wprowadzaniu materiału do maszyny zwracać szczególną uwagę, czy nie ma w nim kawałków metalu, kamieni, butelek, puszek lub innych ciał obcych.

Jeżeli do urządzenia dostaną się jakieś obce przedmioty lub maszyna znacznie powodować nietypowy hałas lub nietypowe drgania, natychmiast wyłączyć zasilanie i pozwolić maszynie zatrzymać się. Odłączyć maszynę od zasilania i podjąć następujące kroki przed ponownym uruchomieniem i obsługą maszyny:

- skontrolować pod kątem uszkodzeń;
- wymienić lub naprawić wszelkie uszkodzone części;
- sprawdzić, czy nie ma jakichś poluzowanych części i dokręcić je.

Nie pozwolić, aby obrabiany materiał gromadził się w strefie ssania lub wyrzutu; może to uniemożliwić prawidłowe działanie i może powodować odrzut materiału przez otwór wlotowy.

Jeżeli maszyna ulegnie zatkaniu, wyłączyć źródło zasilania i odłączyć maszynę od zasilania przed czyszczeniem z odpadów. Nigdy nie obsługiwać maszyny z uszkodzonymi osłonami lub ekranami, lub bez urządzeń zabezpieczających, na przykład bez zamontowanego zbiornika odpadów. Utrzymywać źródło zasilania wolne od odpadów i innych nagromadzeń, aby zapobiegać uszkodzeniu źródła zasilania lub ewentualnemu pożarowi.

Zatrzymywać maszynę i odłączać źródło zasilania. Upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie zatrzymały się

- zawsze kiedy pozostawiasz maszynę,
- przed czyszczeniem blokady lub udrażnianiem strefy wyrzutu,
- przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub pracami na maszynie.

9. Bieżące czynności obsługowe

Regularnie oczyszczać całe urządzenie, szczególną uwagę poświęcając na oczyszczenie otworów wentylacyjnych.

Unikać ładowania akumulatora bezpośrednio po intensywnym użytkowaniu. Ze względu na zjawisko rozładowywania nie należy przechowywać akumulatora kompletnie rozładowanego, ponieważ może się wtedy rozładować poniżej poziomu krytycznego i ulec trwałemu uszkodzeniu.

Akumulator nieużywany należy przechowywać więc częściowo naładowany (do ok. 40%). Doładowywać akumulator zanim się całkowicie rozładuje. Baterie przechowywać w temperaturach 10-30°C. Przechowywany w niskich temperaturach szybciej traci pojemność.

Ładowanie akumulatora opisane jest w instrukcji do akumulatora i ładowarki z linii SAS+ALL.

UWAGA Miejsce przechowywania urządzenia powinno być niedostępne dla dzieci.

W razie konieczności wysyłki wkrętarki do serwisu celem dokonania naprawy, należy zabezpieczyć ją przed przypadkowym uszkodzeniem mechanicznym oraz wysunąć baterie z gniazda ładowarki

Sposób demontażu akumulatora

W celu demontażu akumulatora, należy wcisnąć przycisk zwalnający znajdujący się w przedniej części baterii. Wsunąć akumulator z gniazda. W celu zamontowania akumulatora, należy wsunąć akumulator w gniazdo, a następnie docisnąć aż do zadziałania zatrzasku uchwytu.

Konserwacja urządzenia

Konserwacja obejmuje czynności obsługowe wraz z osprzętem tj. akumulatorem i ładowarką.

UWAGA Nigdy nie należy prowadzić prac konserwacyjnych urządzenia podłączonego do źródła zasilania.

Może to spowodować poważne obrażenia ciała lub porażenie prądem. Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych akumulator należy wysunąć z gniazda urządzenia.

Gdy maszyna zostaje zatrzymana do obsługi serwisowej, kontroli, lub przechowywania albo wymiany wyposażenia dodatkowego, wyłączać źródło zasilania, odłączać maszynę od zasilania i upewnić się, czy wszystkie części ruchome całkowicie zatrzymały się. Pozwalać maszynie ostygnąć przed dokonywaniem wszelkich kontroli, regulacji itp. Konserwować starannie maszynę i utrzymywać ją w czystości.

Przechowywać maszynę w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci. Zawsze pozwalać maszynie ostygnąć przed magazynowaniem.

Wymieniać zużyte lub uszkodzone części w celu bezpieczeństwa. Stosować tylko oryginalne części i podzespoły zamienne.

Nigdy nie próbować unieruchamiać funkcji blokady osłony (jeżeli jest).

Wyłączać maszynę przed zamocowaniem lub usunięciem worka.

Konserwacja urządzenia polega na utrzymaniu w należytej czystości wszystkich jego elementów niezbędnych do normalnej pracy. Do czyszczenia nie wolno stosować żadnych rozpuszczalników gdyż może to spowodować nieodwracalne zniszczenie obudowy i innych elementów wykonanych z tworzywa sztucznego.

Akumulatora nie wolno czyścić wodą gdyż może to spowodować zwarcie wewnętrzne prowadzące do trwałego uszkodzenia.

10. Części zamienne i akcesoria

Zalecane akcesoria

Urządzenie z linii SAS+ALL można wyposażać w każdy akumulator i ładowarkę z linii SAS+ALL.

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra-Exim. Dane kontaktowe znajdują się na stronie 1 instrukcji. Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer PARTII umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego. W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w Karcie Gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), lub przesłać do Serwisu Centralnego DEDRA - EXIM. Prosimy uprzejmie dołączyć kartę gwarancyjną wystawioną przez Importera. Bez tego dokumentu naprawa będzie traktowana jako pogwarancyjna. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje Serwis Centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do Serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od zasilania.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	Uszkodzony włącznik Rośladowany akumulator Źle zamontowany akumulator	Przekazać urządzenie do serwisu Naładować akumulator Zamocować poprawnie
Urządzenie rusza z trudem	Zapchane otwory wlotowe/wylotowe	Sprządnąć i oczyścić urządzenie
Urządzenie wyłącza się wskutek zadziałania zabezpieczeń	Zapchane otwory wentylacyjne Przekroczone dopuszczalne parametry pracy	Oczyścić otwory Wyłączyć elektronarzędzie, odłożyć pracę na czas całkowitego ostygnięcia

12. Kompletacja urządzenia, uwagi końcowe

1. Odkurzacz/dmuchała – 1 sztuka, 2. Rura dmuchawy – 1 sztuka, 3. Rura do zasysania – 1 sztuka, 4. Worek na urobek – 1 sztuka

13. Wykaz części do rysunku złożeniowego

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Element wylotowy rury	23	Obudowa część prawa
2	Rura plastikowa	24	Płytki
3	Rura plastikowa	25	Śruba
4	Zaślepka wlotu powietrza	26	Prowadnica
5	Obudowa część lewa	27	Falownik
6	Włącznik	28	Gniazdo akumulatora
7	Przełącznik	29	Styki akumulatora
8	Pierścień montażowy	30	Gniazdo akumulatora

9	Przycisk blokady	31	Obudowa część lewa
10	Sprężyna	32	Dysza
11	Obudowa część lewa	33	Rura dmuchawy
12	Śruba	34	Rura dmuchawy
13	Uszczelka	35	Rękojeść
14	Nóż rozdrabniacza	36	Wspornik
15	Wiatrak	37	Króciec worka na urobek
16	Obudowa część prawa	38	Worek materiałowy
17	Śruba	39	Przycisk blokady
18	Zębatka	40	Sprężyna
19	Silnik bezszczotkowy	41	Przycisk blokady
20	Śruba	42	Sprężyna
21	Obudowa część prawa	43	Sprężyna
22	Sprzączka	44	Panel włącznika i sterowania

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielią dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Karta gwarancyjna

na

Dmuchała/odkurzacz akumulatorowy

Nr katalogowy: DED7194V nr partii:
(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
Data i miejsce

.....
Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt:

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.

2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.

4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji:

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
DED7194V	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Rura dmuchawy, Rura do zasysania, Worek na urobek	Nie są objęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji:

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.

2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.

3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.

4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;

b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;

c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;

d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;

e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcji materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

f. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

g. numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;

h. plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

5. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna:

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.

2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.

3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).

5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.

7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.

8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.

9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

CZ Obsah

1. Fotografie a nákresy
2. Popis zařízení
3. Určení zařízení
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Zapnutí zařízení
8. Používání zařízení
9. Běžné servisní činnosti
10. Náhradní díly a příslušenství
11. Svépomocné odstraňování poruch
12. Kompletace zařízení
13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
14. Záruční list

Všeobecné bezpečnostní podmínky byly přiloženy jako samostatná příručka.

ES prohlášení o shodě je přiloženo k zařízení jako samostatný dokument. Pokud bude ES prohlášení o shodě chybět, kontaktujte servis Dedra-Exim Sp. z o.o.

Překlad originálního návodu

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená  symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

POZOR Zařízení řady SAS+ALL bylo navrženo k použití pouze s nabíječkami a akumulátory řady SAS+ALL.

Akumulátor Li-Ion a nabíječka nejsou součástí zakoupeného zařízení a je třeba je zakoupit zvlášť. Používání akumulátorů a nabíječek jiných než doporučených pro zařízení bude mít za následek ztrátu záručních nároků.

2. Popis zařízení

Obr. A: 1. Trubka dmychadla, 2. Západka dmychadla, 3. Spínač s ovládáním provozního režimu, 4. Vstup vzduchu, 5. Zásuvka baterie
Obr. B: 1. Trubka vysavače, 2. Odsávací vak, 3. Západky odkalovacího vaku, 4. Pomocná rukojeť, 5. Spínač s nastavením provozního režimu, 6. Zásuvka baterie

3. Určení zařízení

Dmychadlo / vysavač baterie je zařízení pro venkovní použití. V závislosti na nastavení může být použit jako zahradní dmychadlo, např. Pro listy nebo jako zahradní vysavač s odpadkovým košem. Pomocí regulátoru výkonu lze sací nebo výdechovou sílu přizpůsobit potřebám prováděné operace..

Zařízení můžete používat při stavebně-renovačních pracích, v servisech, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných provozních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

POZOR Zařízení můžete používat pouze v souladu s níže uvedenými „Přípustnými provozními podmínkami“.

Nepoužívejte vysavač jako přísavku pro elektrické nářadí.

POZOR Svépomocné změny mechanické a elektrické konstrukce, veškeré úpravy a servisní činnosti nepopsané v návodu k obsluze se budou považovat za protizákonné a způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků.

Používání v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků a prohlášení o shodě ztratí platnost.

Přečtěte si pečlivě tyto pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním stroje.

Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s těmito pokyny, aby zařízení používaly. Místní předpisy mohou omezit věk provozovatele.

Pamatujte, že provozovatel nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo nebezpečí, ke kterým dojde v souvislosti s jinými lidmi nebo jejich majetkem.

PŘÍPUSTNÉ PROVOZNÍ PODMÍNKY

Nepoužívejte v interiéru.. Teplotní rozsah nabíjení akumulátorů 10–30 °C. Nevystavujte teplotě vyšší než 45 °C.

5. Technické údaje

Model zařízení	DED7194V
Pracovní napětí [V]	2 x 18
Jmenovité otáčky [min-1]	6000-17000
Max. Průtok vzduchu [km/h]	270
Průtok vzduchu [m ³ /min]	550
Úroveň vibrací měřená na rukojeti ah [m/s ²]	<2,5
Nejistota měření K [m/s ²]	1,5
Emise hluku:	
Hladina akustického tlaku LpA [dB (A)]	87,6
Hladina akustického výkonu LwA [dB (A)]	96,5
Nejistota měření KpA, KwA [dB (A)]	3
Zaručená hladina akustického výkonu LWA [dB (A)]	100

Informace o hluku a vibracích.

Společná hodnota vibrací a_h a nejistoty měření byly stanoveny v souladu s norou EN 50636-2-100 a uvedeny v tabulce

Emise hluku byly stanoveny podle EN 50636-2-100, hodnoty jsou uvedeny v tabulce výše.

POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte prostředky ochrany sluchu!

Deklarovaná hodnota emise hluku byla změřena v souladu se standardní metodou zkoušení a může se používat pro porovnání jednoho zařízení s druhým. Výše uvedená hladina emisí hluku se může také používat pro předběžné posouzení expozice na hluk.

Hladina hluku při skutečném používání elektrického nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovních nástrojů, zejména na druhu obráběného předmětu a na nutnosti určení ochranných prostředků pro uživatele. Abyste přesně odhadli expozici ve skutečných podmínkách používání, zohledněte všechny části provozního cyklu, zahrnující také dobu, kdy je zařízení vypnuto nebo když je zapnuto, ale nepoužívá se.

6. Příprava k práci

POZOR Zařízení je součástí řady SAS+ALL, pokud jej chcete používat, kompletujte sadu skládající se ze zařízení, akumulátoru a nabíječky.

Nepoužívejte jiné akumulátory a nabíječky.

Používejte ochranné brýle a ochranné brýle. Noste je po celou dobu, kdy je stroj v provozu. Při používání stroje noste vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nepoužívejte stroj, když je naboso nebo v otevřených sandálech. Vyvarujte se nošení oděvu, který je volný nebo má visící šňůry nebo vazy. Nenoste volný oděv nebo šperky, které lze vtáhnout do přívodu vzduchu. Udržujte dlouhé vlasy od vstupu vzduchu.

Používejte stroj v doporučené poloze a pouze na tvrdém a rovném povrchu. Nepoužívejte stroj na šterkovém nebo šterkovém povrchu, kde by hosený materiál mohl způsobit zranění.

Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte, zda jsou upevňovací prvky dobře upevněny, zda je kryt nepoškozený a zda jsou kryty na svém místě. Vyměňte opotřebované nebo poškozené komponenty v jednotkách váhy. Vyměňte poškozené nebo nečitelné štítky.

Nepoužívejte stroj, pokud jsou v blízkosti lidé, zejména děti nebo zvířata. Zařízení by mělo být používáno na dobře osvětleném místě.

Chcete-li zařízení připravit na provoz jako dmychadlo, nasaďte výstupní trubku (obr. A, 1) na konektor výstupu vzduchu a zajistěte ji západkami (obr. A, 2). Nasaďte zátku na vstupní otvor (obr. A, 4) tak, aby všechny výstupky zapadly do příslušných drážek, a otočením je zajistěte.

POZOR Zařízení se nespustí bez nainstalované zástrčky.

Chcete-li odemknout a odstranit víčko, stiskněte zajišťovací tlačítko pod víčkem. Otočte víčkem a sejměte jej ze vstupního otvoru.

Za účelem přípravy zařízení na vysávání nasaďte konec prachového sáčku na výstupní konektor (obr. B, 2) a zajistěte jej západkami (obr. B, 3). Pokud je k dispozici, odstraňte zátku ze vstupního otvoru. Odřízněte trubku vysavače vložení a blokováním jednotlivých prvků (obr. B, 1). Vsuňte vhodným způsobem hrdlo do drážek ve vstupním otvoru (dávejte pozor na jazýčky na hrdle). Otočte a zablokujte potrubí. Chcete-li trubku

vysavače odstranit, stiskněte zajišťovací tlačítko pod konektorem. Otočte konektorem a sejměte jej ze vstupního otvoru.

Zařízení je připraveno k provozu.

7. Zapnutí zařízení

Zařízení je napájeno z akumulátoru s napětím 18 V. Nabitý akumulátor zasuňte do vodičí lišty v rukojeti, až zapadne západka úchyty. Zařízení je připraveno k práci.

Před zapnutím zařízení proveďte všechny kroky popsané v kapitole 6. Příprava na práci.

Chcete-li zařízení zapnout, stiskněte tlačítko (obr. C, 1). Zařízení se vždy spustí s nejnižším nastavením. Pro změnu rychlosti použijte tlačítka (obr. C, 2, 5). V závislosti na zvolené rychlosti se na displeji rozsvítí stavové LED (obr. C, 3). Zařízení je vybaveno funkcí TURBO aktivovanou tlačítkem (obr. C, 6). Tato funkce funguje, pouze když je tlačítko stisknuto po určitou dobu (přibližně 30 sekund). Zapnutí TURBO je indikováno diodami (obr. C, 4).

8. Používání zařízení

POZOR Pokud se baterie přehřeje nad 45 ° C, přestaňte pracovat a nechte baterii vychladnout.

Nadměrné zahřívání baterie může způsobit její selhání.

Před spuštěním stroje se ujistěte, že je přívodní komora prázdná.

Udržujte obličej a tělo mimo vstup. Nedovolte, aby vaše ruce nebo jiné části těla nebo oděv byly uvnitř komory, která poskytuje vyhadzovací zónu, nebo v blízkosti jiných pohyblivých částí. Udržujte vždy správnou rovnováhu a podporu nohou. Nesahejte za stroj. Při vkládání materiálu do stojanu nikdy nestůjte na vyšší úrovni než základna stroje.

Při práci se strojem vždy odstraňte z vyhadzovací zóny. Při zavádění materiálu do stroje věnujte zvláštní pozornost tomu, zda v něm nejsou nějaké kovové předměty, kameny, láhve, plechovky nebo jiné cizí předměty.

Pokud se do zařízení dostanou cizí předměty nebo pokud stroj začne způsobovat neobvyklý hluk nebo neobvyklé vibrace, okamžitě vypněte napájení a nechte stroj zastavit. Před restartováním a provozem stroje odpojte stroj od napájení a proveďte následující kroky:

- zkontrolovat poškození;

- vyměňte nebo opravte poškozené díly;

- zkontrolujte, zda nejsou uvolněné části a dotáhněte je.

Nedovolte, aby se obrobek hromadil v sací nebo vyhadzovací zóně; to může zabránit správné činnosti a může způsobit zpětný ráz materiálu skrz vstup.

Pokud dojde k ucpaní stroje, před čištěním od odpadu vypněte napájení a odpojte jej od zdroje napájení. Nikdy nepoužívejte stroj s poškozenými kryty nebo zástěnami nebo bez bezpečnostních zařízení, například bez namontované nádrže na odpad. Udržujte zdroj energie bez nečistot a jiných akumulací, aby nedošlo k poškození zdroje energie nebo možnému požáru.

Zastavte stroj a odpojte napájecí zdroj. Zajistěte, aby všechny pohyblivé části byly zcela zastaveny

- kdykoli opustíte stroj,

- před čištěním bloku nebo vyčištěním vyhadzovací zóny,

- před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji..

9. Běžné servisní činnosti

POZOR Pravidelně čistěte celé zařízení a věnujte zvláštní pozornost čištění větracích otvorů.

Vyvarujte se nabíjení baterie ihned po intenzivním používání. Kvůli vybití neskladujte baterii zcela vybitou, protože se může vybit pod kritickou úroveň a být trvale poškozena.

Nepoužitou baterii je třeba skladovat částečně nabitou (až asi 40%). Před úplným vybitím nabijte baterii. Baterie skladujte při teplotách 10 - 30 ° C. Skladování při nízkých teplotách ztratí kapacitu rychleji.

Nabíjení baterie je popsáno v pokynech pro baterii a nabíječku z řady SAS + ALL.

POZOR Místo pro uložení by mělo být pro děti nepřístupné.

Pokud je nutné zaslat do opravy šroubovák do servisu, chraňte jej před náhodným mechanickým poškozením a vyjměte baterie ze zásuvky nabíječky

Způsob demontáže baterie

Chcete-li vyjmout baterii, stiskněte uvolňovací tlačítko na přední straně baterie. Vysuňte baterii ze zásuvky. Chcete-li baterii namontovat, vložte ji do patice a poté ji zatlačte, dokud se nezaistí západka držadla.

Údržba zařízení

Údržba zahrnuje údržbářské činnosti spolu s příslušenstvím, jako je baterie a nabíječka.

POZOR Nikdy neprovádějte údržbu zařízení připojeného ke zdroji energie.

Může to způsobit vážné zranění nebo úraz elektrickým proudem. Před prováděním jakékoli údržby je třeba baterii vytáhnout ze slotu zařízení. Když je stroj zastaven kvůli servisu, kontrole nebo uskladnění nebo výměně příslušenství, vypněte zdroj napájení, odpojte stroj od napájení a ujistěte se, že všechny pohyblivé části zcela zastavily. Před provedením jakýchkoli kontrol, seřízení atd. Nechte stroj vychladnout. Stroj pečlivě uchovávejte a udržujte jej čistý.

Skladujte stroj na suchém místě mimo dosah dětí.

Před uskladněním vždy nechte stroj vychladnout.

Vyměňte opotřebené nebo poškozené díly z důvodu bezpečnosti.

Používejte pouze originální náhradní díly a podsestavy.

Nikdy se nepokoušejte znehybnit funkci blokování ochranného krytu (pokud je k dispozici).

Před připojením nebo vyjmutím vaku stroj vypněte.

Údržba zařízení má udržovat všechny jeho prvky nezbytné pro normální práci v řádné čistotě. K čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla, protože to může způsobit nenapravitelné poškození krytu a dalších plastových součástí.

Nečistěte baterii vodou, protože by to mohlo způsobit vnitřní zkrat vedoucí k trvalému poškození.

10. Náhradní díly a příslušenství

Doporučené příslušenství

Vrtací šroubovák řady SAS+ALL můžete vybavit každým akumulátorem a nabíječkou řady SAS+ALL a každým nástrojem (pracovním nástavcem) s válcovým nebo šestihranným upnutím přizpůsobeným spolupráci se všemi běžně dostupnými amatérskými a profesionálními vrtáky (pro vrtání do dřeva, betonu a kovu), nástavci pro zašroubování, různými typy nástavců atp. Dodržujte prosím pokyny výrobce týkající se pracovních nástavců.

Chcete-li zakoupit náhradní díly a příslušenství, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte SÉRIOVÉ číslo zařízení uvedené na výkonovém štítku. Popište poškozený díl a uveďte přibližné datum zakoupení zařízení. Opravy v záruční době se provádějí podle podmínek uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě na místě zakoupení (prodejce je povinen převzít reklamovaný výrobek) nebo zašlete do centrálního servisu DEDRA-EXIM. Přiložte záruční list vystavený firmou dovozcem. Oprava bez tohoto dokumentu se bude považovat za pozáruční. Opravy po záruční době provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hradí uživatel).

11. Svépomocné odstraňování poruch

⚠ POZOR Než se pokusíte vyřešit problémy sami, odpojte zařízení od napájení

PROBLÉM	Příčina	ŘEŠENÍ
Vysavač / dmychadlo nefunguje	Poškozený spínač Vybitá baterie Špatně nainstalovaná baterie Vybitá baterie	Předejte zařízení k opravě Nabijte baterii Správně se upevněte Dobijte baterii správně
Vysavač / dmychadlo začíná s obtížemi	Vybitá baterie	Dobijte baterii správně
Motor se přehřívá	Ucpané větrací otvory Překročené pracovní parametry Příliš vysoký tlak nástroje	Vyčistěte otvory Vypněte elektrické nářadí a odložte práci, dokud nebude úplně vychladlá Snižte zatížení elektrického nářadí

12. Kompletace zařízení, závěrečné poznámky

1. Vysavač / dmychadlo - 1 kus, 2. Foukací trubice - 1 kus, 3. Sací trubice - 1 kus, 4. Sáček na kořist - 1 kus

13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Prezentovaný symbol umístěný na výrobcích nebo k nim přiložené dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady.

Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích Evropské unie: V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace.

Likvidace odpadů mimo Evropskou unii: Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie. V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.

Záruční list

Pro

Katalogové číslo:

Sériové číslo:

(dále jen **výrobek**)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího:

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....
datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek:

- Ručitel** – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.
- Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
- Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
- Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
- Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba:

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
DED7194V	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Foukací trubice, Sací trubice, Sáček na kořist	Nepokrývá se záruka

III. Podmínky uplatňování záruky:

- Předložením vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
- Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
- Záruka platí pouze na území Polska a EU.
- Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
 - Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - Používání čisticích nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.

- f) Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
 g) odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 h) těsnění byla poškozena uživatelem nebo vykazovala známky manipulace ze strany uživatele.

Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci:

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamací nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku.
3. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
4. Reklamací můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
5. Reklamací můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
6. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
7. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
8. **Upozornění!!!** Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
9. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
10. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
11. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
12. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

SK Obsah

1. Obrázky a výkresy
2. Opis zariadenia
3. Zamýšľané použitie zariadenia
4. Obmedzenie používania
5. Technické parametre
6. Príprava na prácu/používanie
7. Zapínanie zariadenia
8. Používanie zariadenia
9. Priebežné obslužné činnosti
10. Náhradné diely a príslušenstvo
11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov
12. Diely zariadenia
13. Informácia pre používateľov o likvidovaní elektrických a elektronických zariadení
14. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Všeobecné bezpečnostné podmienky sú pripojené ako osobitná brožúra. Vyhlásenie o zhode ES je k zariadeniu pripojené ako samostatný dokument. V prípade, ak chýba Vyhlásenie o zhode CE, obráťte sa na servis Dedra-Exim Sp. z o.o.

⚠ UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia ⚠ označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Zariadenie zo série SAS+ALL je navrhnuté a vyrobené na používanie iba s nabíjačkami a akumulátormi série SAS+ALL.

Li-Ion akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou súpravy kúpeného zariadenia, ale sa kupujú osobitne. V prípade použitia iných akumulátorov a nabíjačiek než tie, ktoré sú určené pre dané zariadenie, udelená záruka výrobcu prestáva platiť.

2. Opis zariadenia

Obr. A: 1. Rúrka ventilátora, 2. Západka ventilátora, 3. Spínač s ovládaním prevádzkového režimu, 4. Prívod vzduchu, 5. Zásuvka na batériu

Obr. B. 1. Potrubie vysávača, 2. Výkopový vak, 3. Západky výkopového vaku, 4. Pomocná rukoväť, 5. Spínač s nastavením prevádzkového režimu, 6. Zásuvka na batériu.

3. Zamýšľané použitie zariadenia

Dúchadlo / vysávač batérie je zariadenie na vonkajšie použitie. V závislosti od nastavenia ho možno použiť ako záhradný ventilátor, napr. Na listy alebo ako záhradný vysávač s vreckom na odpadky. Pomocou regulátora výkonu sa sacia alebo výdychová sila môže prispôsobiť potrebám vykonávanej operácie..

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych v prácach, pričom musia byť dodržané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

4. Obmedzenie používania

⚠ POZOR Zariadenie sa môže používať iba v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v „Povolených prevádzkových podmienkach“. **Nepoužívajte vysávač ako prísavku na elektrické náradie.**

⚠ POZOR **Systém upevnenia umožňuje pripájať zariadenia s valcovými alebo šesťhrannými koncovkami (opis je uvedený v časti “Odporúčané náradie”).**

Žiadnym spôsobom nezasahujte a nemeňte mechanickú konštrukciu a elektrické prvky zariadenia, dodržiavajte pokyny uvedené v používateľskej príručke, v opačnom prípade okamžite prestáva platiť udelená záruka výrobcu a vyhlásenie o zhode. Elektronáradie sa musí používať v súlade s jeho účelom a v súlade s Návodom na používanie, v opačnom prípade sa automaticky a okamžite trati udelená záruka.

Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním stroja.

Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi, aby používali zariadenie. Vekové predpisy môžu obmedzovať vek prevádzkovateľa.

Pamätajte, že operátor alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvá, ktoré sa vyskytnú v súvislosti s inými ľuďmi alebo ich majetkom.

PRÍPUSTNÉ PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

Nepoužívajte vo vnútri. Rozsah teploty nabíjania akumulátorov +10 - +30 °C. Nevystavujte na pôsobenie teploty nad +40 °C

5. Technické parametre

Model zariadenia	DED7194V
Pracovné napätie [V]	2 x 18
Menovité otáčky [min-1]	6000-17000
Max. Prietok vzduchu [km/h]	270
Prietok vzduchu [m ³ /min]	550
Úroveň vibrácií nameraná na rukoväti ah [m/s ²]	<2,5
Neistota merania K [m/s ²]	1,5
Hlukové emisie:	
Hladina akustického tlaku LpA [dB (A)]	87,6
Hladina akustického výkonu LwA [dB (A)]	96,5
Neistota merania KpA, KwA [dB (A)]	3
Zaručená hladina akustického výkonu LWA [dB (A)]	100

Informácia o hluku a o vibráciách.

Sumárna hodnota vibrácií a_h a nepresnosť merania boli určené podľa normy EN 50636-2-100 a sú uvedené v tabuľke

Emisia hluku bola určená podľa normy EN 50636-2-100, hodnoty sú uvedené vo vyššie uvedenej tabuľke.

⚠ POZOR **Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, počas práce vždy používajte náležitú ochranu sluchu!**

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s iným. Vyššie uvedená úroveň emisie hluku sa tiež môže používať na vstupné hodnotenie vystavenia na hluk.

Úroveň hluku pri skutočnom používaní elektronáradia sa od vyhlasovaných hodnôt môže líšiť, v závislosti od spôsobu používania pracovných nástrojov, predovšetkým od typu obrábaného predmetu ako aj od nevyhnutnosti určenia prostriedkov, ktoré majú vplyv na ochranu operátora. Na presné hodnotenie vystavenia v skutočných podmienkach používania, musia sa zohľadniť všetky časti operačného cyklu, zahrňujúc aj čas, keď je zariadenie vypnuté, alebo keď je zapnuté, ale sa nepoužíva.

6. Príprava na prácu/používanie

⚠ POZOR Zariadenie patrí do série výrobkov SAS+ALL, preto, aby ste ho mohli používať, musíte doplniť súpravu (komplet), ktorá sa skladá zo zariadenia, akumulátora a nabíjačky. Používanie iných akumulátorov a nabíjačiek je zakázané.

Aby ste pripravili zariadenie na prevádzku ako dúchadlo, nasadzte výstupné potrubie (obr. A, 1) na prípojku výstupu vzduchu a zaistíte ho západkami (obr. A, 2). Zasuňte zátku do vstupného otvoru (obr. A, 4) tak, aby všetky výstupky zapadli do príslušných drážok, a otočte ju tak, aby zapadla.

⚠ POZOR Zariadenie sa nespustí bez nainštalovanej zástrčky.

Ak chcete odblokovať a odstrániť kryt, stlačte zaist'ovacie tlačidlo pod krytom. Otočte uzáverom a vyberte ho zo vstupného otvoru.

Na prípravu prístroja na vysávanie nasadzte koniec vrečka na prach na výstupný konektor (obr. B, 2) a zaistíte ho západkami (obr. B, 3). Ak je prítomný, vyberte zástrčku zo vstupného otvoru. Nastrihajte trubicu vysávača vložením a blokovaním jednotlivých prvkov (obr. B, 1). Vhodným spôsobom zasuňte hrdlo do drážok v vstupnom otvore (dávajte pozor na jazýčky na hrdle). Krúťte a zablokujte potrubie. Ak chcete demontovať rúrku vysávača, stlačte zaist'ovacie tlačidlo pod konektorom. Otočte konektorom a vyberte ho zo vstupného otvoru. Prístroj je pripravený na prevádzku.

7. Zapínanie zariadenia

Zariadenie je napájané z akumulátora s napätím 18 V. Nabitý akumulátor vsuňte do vodidla v rukoväti, kým sa akumulátor nezablokuje (počúť charakteristický zvuk). Zariadenie je pripravené na použitie.

Pred zapnutím zariadenia vykonajte všetky kroky popísané v kapitole 6. Príprava na prácu.

Zariadenie zapnete stlačením tlačidla (obr. C, 1). Zariadenie sa vždy spustí na najnižšom nastavení. Na zmenu rýchlosti použite tlačidlá (obr. C, 2, 5). V závislosti od zvolenej rýchlosti sa na displeji rozsvietia stavové LED diódy (obr. C, 3). Zariadenie je vybavené funkciou TURBO, ktorá sa aktivuje tlačidlom (obr. C, 6). Táto funkcia funguje, iba ak je tlačidlo stlačené na určitý čas (približne 30 sekúnd). Zapnutie TURBO je indikované diódami (obr. C, 4).

8. Používanie zariadenia

⚠ POZOR Ak sa batéria prehrieva nad 45° C, prestaňte pracovať a nechajte ju vychladnúť.

Nadmerné zahriatie batérie môže spôsobiť jej zlyhanie.

Pred spustením stroja sa uistite, že je privodná komora prázdna.

Tvár a telo držte ďalej od vstupu. Nedovoľte, aby sa vaše ruky alebo iné časti tela alebo odevu nachádzali vo vnútri komory poskytujúcej vyhadzovaciu zónu alebo v blízkosti iných pohyblivých častí. Vždy udržiavajte rovnováhu a podporu nôh. Nesiahajte za zariadenie. Pri vkladaní materiálu do stojanu nikdy nestojte na vyššej úrovni ako základňa stroja.

Pri manipulácii so strojom sa vždy presuňte z vyhadzovacej zóny. Pri zavádzaní materiálu do stroja venujte osobitnú pozornosť tomu, či sa v ňom nenachádzajú kovové kusky, kamene, fľaše, plechovky alebo iné cudzie predmety.

Ak sa do zariadenia dostanú cudzie predmety alebo stroj začne spôsobovať nezvyčajný hluk alebo nezvyčajné vibrácie, okamžite vypnite napájanie a nechajte stroj zastaviť. Pred reštartovaním a prevádzkou stroja odpojte zariadenie od napájania a vykonajte nasledujúce kroky:

- skontrolovať poškodenie;
 - vymeňte alebo opravte všetky poškodené časti;
 - skontrolujte, či nie sú uvoľnené časti a dotiahnite ich.
- Nedovoľte, aby sa obrobok hromadil v sacej alebo vyhadzovacej zóne; to môže brániť správnej činnosti a môže spôsobiť spätný ráz materiálu cez vstup.

Ak sa stroj upchá, pred čistením z odpadu vypnite napájací zdroj a odpojte ho zo siete. Nikdy neprevádzkujte stroj s poškodenými krytmi alebo sieťami alebo bez bezpečnostných zariadení, napríklad bez namontovanej nádoby na odpad. Udržujte zdroj energie bez zvyškov a iných akumulácií, aby ste zabránili poškodeniu zdroja energie alebo možnému požiaru.

Zastavte stroj a odpojte zdroj napájania. Zaistite, aby sa všetky pohyblivé časti úplne zastavili

- kedykoľvek opustíte stroj,
- pred vyčistením bloku alebo vyčistením vyhadzovacej zóny,
- pred kontrolou, čistením alebo prácou na stroji.

9. Priebežné obslužné činnosti

Pravidelne čistite celé zariadenie, pričom osobitnú pozornosť venujte čisteniu vetracích otvorov.

Nenabíjajte batériu ihneď po intenzívnom používaní. Kvôli vybíjaniu neskladujte batériu úplne vybitú, pretože sa potom môže vybiť pod kritickú úroveň a môže byť trvalo poškodená.

Nepoužitú batériu skladujte čiastočne nabitú (do približne 40%). Pred úplným vybitím nabite batériu. Batérie skladujte pri teplote 10 - 30 ° C. Skladovanie pri nízkych teplotách stráca kapacitu rýchlejšie.

Nabíjanie batérie je popísané v pokynoch pre batériu a nabíjačku zo série SAS + ALL.

⚠ POZOR Úložisko by malo byť pre deti neprístupné.

Ak je potrebné skrutkovač poslať na opravu, chráňte ho pred náhodným mechanickým poškodením a vyberte batérie zo zásuvky nabíjačky.

Spôsob demontáže batérie

Ak chcete batériu vybrať, stlačte uvoľňovacie tlačidlo na prednej strane batérie. Vysuňte batériu zo zásuvky. Ak chcete namontovať batériu, vložte batériu do zásuvky a potom ju zatlačte, kým sa nezaistí západka rukoväte.

Údržba zariadenia

Údržba zahŕňa činnosti spojené s údržbou spolu s príslušenstvom, ako je batéria a nabíjačka.

⚠ POZOR Nikdy nevykonávajte údržbu zariadenia pripojeného k zdroju napájania.

Môže to spôsobiť vážne zranenie alebo zásah elektrickým prúdom. Pred vykonaním akýchkoľvek údržbárskych činností je potrebné batériu vytiahnuť zo slotu zariadenia.

Keď je stroj zastavený kvôli údržbe, kontrole alebo skladovaniu alebo výmene príslušenstva, vypnite zdroj napájania, odpojte stroj od napájania a uistite sa, že všetky pohyblivé časti úplne zastavili. Pred vykonaním akýchkoľvek kontrol, úprav atď. Nechajte stroj vychladnúť. Stroj starostlivo uschovajte a udržiujte ho čistý.

Stroj skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.

Pred uskladnením zariadenie vždy nechajte vychladnúť.

Opotrebované alebo poškodené časti vymeňte kvôli bezpečnosti. Používajte iba originálne náhradné diely a podzostavy.

Nikdy sa nepokúšajte znehybniť funkciu blokovania ochranného krytu (ak je k dispozícii).

Pred pripewnením alebo vybratím vrečka stroj vypnite.

Údržba zariadenia má udržiavať všetky jeho prvky potrebné pre normálnu prácu v správnej čistote. Na čistenie nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, pretože to môže spôsobiť nenapraviteľné poškodenie krytu a iných plastových súčastí.

Nečistite batériu vodou, pretože to môže spôsobiť vnútorný skrat, ktorý môže viesť k trvalému poškodeniu.

10. Náhradné diely a príslušenstvo

Odporúčané príslušenstvo

Vrtiaci skrutkovač zo série SAS+ALL sa môže používať s každým akumulátorom a nabíjačkou zo série SAS+ALL, a s rôznymi nástrojmi (pracovnými koncovkami) s valcovou alebo šesťhrannou stopkou, môže sa používať so všetkými bežne dostupnými amatérskymi a profesionálnymi vrtákmi (na vrtanie do dreva, betónu a do kovu), skrutkovacími koncovkami (bitmi), s inými vhodnými koncovkami, adaptérmi ap. Bezpodmienečne dodržiavajte pokyny a odporúčania výrobcu používaných pracovných koncoviek.

Keď chcete kúpiť náhradné diely alebo príslušenstvo, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktné údaje sú uvedené na 1. strane príručky. Pri objednávaní náhradných dielov vždy uveďte číslo ŠARŽE/SÉRIE, ktoré je uvedené na výrobnom štítku, ako aj číslo dielu, ktoré je uvedené na schematickom nákrese zariadenia. Počas trvania záruky sú prípadné opravy vykonávané podľa zásad uvedených v záručnom liste. Reklamovaný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný prijať reklamovaný výrobok), alebo ho pošlite do centrálného servisu DEDRA – EXIM. Pripojte záručný list vystavený importérom a kópiu dokladu o nákupe. Bez tohto dokumentu bude oprava vykonaná odplatne, ako pozárúčna oprava. Po skončení záručnej lehoty opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok pošlite do servisu (náklady na zásielku hradí užívateľ).

11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov

⚠ POZOR Skôr než sa pokúsíte vyriešiť problémy sami, odpojte zariadenie od zdroja napájania

PROBLÉM	Príčina	ROZVIAZANIE
Vysávač dúchadlo nefunguje	Poškodený spínač Vybitá batéria Nesprávne nainštalovaná batéria	Odovzdajte zariadenie do servisu Nabite batériu Správne upevnite
Vysávač dúchadlo začína s ťažkosťami	Vybitá batéria	Batériu správne nabite

Motor sa prehrieva	Zanesené vetracie otvory Prekročené prekročené pracovné parametre Príliš vysoký tlak nástroja	Vyčistite otvory Vypnite elektrické náradie a odložte prácu, až kým nebude úplne vychladnutá Znížte zaťaženie elektrického náradia
--------------------	---	--

12. Diely zariadenia, záverečné poznámky

1. Vysávač / dúchadlo - 1 ks, 2. Rúra na vyfukovanie - 1 ks, 3. Sacie potrubie - 1 ks, 4. Vrečko na prach - 1 ks

13. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení (tykajúce sa domácností)



Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorní, že chybné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom. Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určenej zbernej miesta, kde budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach.

Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.

Nesprávne nakladanie s elektronickými/elektrickými odpadmi je sankcionované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Pre používateľov v Európskej únii: V prípade odovzdania elektrických spotrebičov a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie.

Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ: Tento symbol platí len v krajinách EÚ. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.

SK Záručný list

na

Katalógové č.:

Číslo šarže:.....
(ďalej len **Výrobok**)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu:

Dátum a podpis predajcu :

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržovania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

..... dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok:

- Ručiteľ** - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
- Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
- Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
- Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.

- Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota:

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
DED7194V	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Rúra na vyfukovanie, Sacie potrubie, Vrečko na prach	Na ktoré sa záruka nevzťahuje

III. Podmienky využitia záruky:

- Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
 - Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
 - Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
 - Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:**
 - Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
 - Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
 - Nevhodného uchovávanía a prepravy výrobku;
 - Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
 - Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
 - Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
 - seriové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
 - boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
- Pozor!** Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra:

- V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
- Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
- Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
- Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelennej záruky“).
- Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
- Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
- Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
- Povinnosti vyplývajúce z udelennej záruky budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
- Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
- Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.
- Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

Turiny

1. Nuotraukos ir schemos
2. Įrenginio aprašymas
3. Įrenginio paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Įrenginio įjungimas
8. Įrenginio naudojimas
9. Einamieji priežiūros veiksmai
10. Atsarginės dalys ir priedai
11. Savarankiškas gedimų šalinimas
12. Įrenginio komplektacija
13. Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių įrenginių utilizavimą
14. Garantinis lapas

Originalios instrukcijos vertima

Bendrosios saugos taisyklės buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

EB atitikties deklaracija pridėdama prie įrenginio kaip atskiras dokumentas. Jei nebūtų EB atitikties deklaracijos, prašome susisiekti su „Dedra-Exim“ Sp. z o.o servisu.

⚠ **ĮSPĖJIMAS** Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus **⚠** simboliu ir visas instrukcijas. Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

⚠ **DEMESIO** Įrenginys iš „SAS+ALL“ linijos buvo suprojektuotas darbui tik su „SAS+ALL“

linijos įkrovikliams ir akumulatoriams. Ličio jonų akumulatorius ir įkroviklis neįeina į įrenginio komplektą, juos reikia įsigyti atskirai. Dėl kitų, nei rekomenduojami, akumuliatorių ir įkroviklių naudojimo yra anuliuojamos garantinės teisės.

2. Įrenginio aprašymas

A pav.: 1. Pūtiklio vamzdis, 2. Pūstovo kaiščio spragtelėjimas, 3. Jungiklis su darbo režimo valdymu, 4. Oro įleidimo anga, 5. Baterijos lizdas

B. pav. 1. Dulkių siurblio vamzdis, 2. Kasimo maišas, 3. Kasimo maišo skląščiai, 4. Pagalbinė rankena, 5. Jungiklis su darbo režimo reguliavimu, 6. Baterijos lizdas.

3. Įrenginio paskirtis

Baterijų pūstuvai / dulkių siurblys yra prietaisai, skirtas naudoti lauke. Priklausomai nuo nustatymo, jis gali būti naudojamas kaip sodo pūstuvai, pvz., Lapams arba kaip sodo dulkių siurblys su šiukšlių maišu. Naudojant galios reguliatorių, siurbimo ar iškvėpimo jėgą galima pritaikyti atliekamos operacijos poreikiams.

Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo apribojimai

⚠ **DEMESIO** Įrenginys gali būti naudojamas tik pagal toliau esančias Leistinas darbo taisykles.

Nenaudokite dulkių siurblio kaip elektrinių įrankių siurblio. Tvirtinimo sistema yra pritaikyta cilindrinė arba šešiakampių antgalių naudojimui (Aprašymas skyriuje „Rekomenduojami įrankiai“).

⚠ **DEMESIO** Savavališkas mechaninės ir elektros sandaros keitimas, bet kokios modifikacijos, priežiūros veiksmai, kurie nėra aprašyti

Naudojimo instrukcijoje, bus laikomi neteisėtais, kurie nedelsiant anuliuoja Atitikties deklaraciją ir Garantines teises. Naudojant elektros įrankį ne pagal paskirtį arba kitaip, negu yra nurodyta Naudojimo instrukcijoje, Garantinės teisės yra anuliuojamos.

Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su valdymo elementais ir tinkamu mašinos naudojimui.

Niekada neleiskite vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis, naudotis šiuo prietaisu. Vietos taisyklės gali riboti operatoriaus amžių.

Atminkite, kad operatorius ar vartotojas yra atsakingi už nelaimingus atsitikimus ar pavojus, kylančius dėl kitų žmonių ar jų turto.

LEISTINOS DARBO SĄLYGOS

Nenaudokite patalpose. Akumuliatorių krovimo temperatūrų diapazonas 10-30 °C. Neleisti, kad įrenginį veiktų aukštesnė nei 40 °C temperatūra.

5. Techniniai duomenys

Įrenginio modelis	DED7194V
Darbinė įtampa [V]	2 x 18
Nominalus greitis [min-1]	6000-17000
Maksimalus oro srautas [km/h]	270
Oro srautas [m ³ /min]	550
Vibracijos lygis, matuojamas ties rankena ah [m/s ²]	<2,5
Matavimo neapibrėžtis K [m/s ²]	1,5
Triukšmo emisija:	
Garso slėgio lygis LpA [dB (A)]	87,6
Garso galios lygis LwA [dB (A)]	96,5
Matavimo neapibrėžtis KpA, KwA [dB (A)]	3
Garantuojamas garso galios lygis LWA [dB (A)]	100

Informacija apie triukšmą ir vibracijas.

Bendra vibracijų vertė ah ir matavimo paklaida buvo nustatytos pagal EN 50636-2-100 ir nurodytos lentelėje.

Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal EN 50636-2-100, vertės yra nurodytos anksčiau esančioje lentelėje.

⚠ **DEMESIO** Triukšmas gali pažeisti klausą, darbo metu visuomet reikia naudoti klausos apsaugos priemonės!

Deklaruojama triukšmo emisijos vertė buvo matuojama taikant standartinį tyrimo metodą, todėl gali būti naudojama lyginant skirtingus įrenginius. Nurodytas triukšmo emisijos lygis gali būti naudojamas vertinant pirminį triukšmo poveikį.

Realaus elektros įrankio naudojimo metu triukšmo lygis gali būti kitoks negu deklaruojamos vertės, tai priklauso nuo darbinį įrankių naudojimo būdo, ypač nuo apdirbamo daikto ir nuo priemonių, kurių tikslas yra operatoriaus apsauga. Norint tiksliai įvertinti pavojų realiomis darbo sąlygomis, reikia atkreipti dėmesį į visus operacinio ciklo etapus, įskaitant etapus, kuomet įrenginys yra išjungtas arba yra įjungtas, bet nėra naudojamas darbui.

6. Paruošimas darbui

⚠ **DEMESIO** Įrenginys yra „SAS+ALL“ linijos dalis, todėl norint juo pasinaudoti, reikia sukomplektuoti visą rinkinį, susidedantį iš įrenginio, akumulatoriaus ir įkroviklio.

Naudokite klausos apsaugos ir apsauginius akinius. Nešiokite juos visą laiką, kol mašina veikia. Naudodamiesi mašina visada dėvėkite tvirtus batus ir ilgas kelnes. Nenaudokite mašinos, kai esate basomis ar atvirose basutėse. Venkite laisvų drabužių ar pakabinamų stygų ar raiščių. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų, kuriuos galima įsitraukti į oro įleidimo angą. Laikykite ilgus plaukus atokiau nuo oro įleidimo angos. Valdykite mašiną rekomenduojamoje padėtyje ir tik ant kieto, lygaus paviršiaus. Nenaudokite mašinos ant žvyruoto ar žvyruoto paviršiaus, kur mestos medžiagos gali sužeisti.

Prieš naudojimą visada apžiūrėkite, ar tvirtinimo detalės gerai pritvirtintos, korpusas nepažeistas ir ar dangteliai yra vietoje. Pakeiskite susidėvėjusius ar pažeistus komponentus balanso blokuose. Pakeiskite pažeistas ar neįskaitomas etiketes.

Nenaudokite mašinos, kai netoliese yra žmonių, ypač vaikų ar gyvūnų. Prietaisą reikia naudoti gerai apšviestoje vietoje.

Norėdami paruošti prietaisą veikti kaip pūstuvai, uždėkite išleidimo angos vamzdį (A, 1 pav.) Ant oro išleidimo angos jungties ir užfiksuokite jį su fiksatoriumi (A, 2 pav.). Uždėkite kištuką ant įleidimo angos (A, 4 pav.) Taip, kad visos iškyšos tilptų į atitinkamus griovelius ir pasisuktų.

Įrenginys nebus paleistas be įdiegto kištuko.

Norėdami atrakinti ir nuimti dangtelį, paspauskite užrakto mygtuką po dangteliu. Pasukite dangtelį ir nuimkite jį nuo įleidimo angos.

Norėdami paruošti prietaisą dulkių siurbliui, uždėkite dulkių maišelio galą ant išleidimo angos jungties (B, 2 pav.) Ir užfiksuokite jį skląščiais (B, 3 pav.). Jei yra, ištraukite kištuką iš įleidimo angos. Iškirpkite dulkių siurblio vamzdelį įstatydami ir užkišdami atskirus elementus (B pav., 1). Tinkamu būdu įkiškite lizdą į įleidimo angos griovelius (atkreipkite dėmesį į lizdo skirtukus). Susukite ir užblokuokite vamzdį. Norėdami nuimti dulkių siurblio vamzdį, paspauskite užrakto mygtuką, esantį po jungtimi. Pasukite jungtį ir nuimkite ją nuo įleidimo angos.

Prietaisai yra paruoštas naudoti.

7. Įrenginio įjungimas

Įrenginio maitinimo elementas yra 18V įtampos akumulatorius. Įkrautą akumuliatorių įdedame į lizdą rankenoje, kol suveiks fiksatoriaus rankenoje. Įrenginys paruoštas tolesniam darbui.

Prieš įjungdami prietaisą, atlikite visus veiksmus, aprašytus 6 skyriuje. Pasirengimas darbui.

Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite mygtuką (C pav., 1). Prietaisas visada bus įjungtas žemiausiu nustatymu. Norėdami pakeisti greitį, naudokite mygtukus (C, 2, 5 pav.). Priklausomai nuo pasirinkto greičio, ekrane užsidegs būsenos šviesos diodai (C, 3 pav.). Įrenginyje įdiegta TURBO funkcija, įjungžiama mygtuku (C, 6 pav.). Ši funkcija veikia tik paspaudus mygtuką tam tikrą laiką (maždaug 30 sekundžių). TURBO įjungimą rodo diodai (C, 4 pav.).

8. Įrenginio naudojimas

⚠ DEMESIO Jei akumulatorius perkaitęs virš 45° C, nustokite veikti ir leiskite akumulatoriui atvėsti.

Pernelyg didelis akumulatoriaus šildymas gali sukelti jo gedimą. Prieš užvesdami mašiną įsitikinkite, kad padavimo kamera tuščia. Laikykite savo veidą ir kūną atokiau nuo įleidimo angos. Neleiskite, kad jūsų rankos ar kitos kūno dalys ar drabužiai būtų kameros viduje, kurioje yra išmetimo zona, ar arti kitų judančių dalių. Visada palaiykite tinkamą pusiausvyrą ir paramą kojoms. Nelikite pro mašiną. Niekada nestovėkite aukštesniame lygyje nei mašinos pagrindas, įdėdami medžiagą į jį. Naudodami mašiną, visada pasitraukite iš išmetimo zonos. Įmesdami medžiagą į mašiną, atkreipkite ypatingą dėmesį į tai, ar joje nėra metalo gabalėlių, akmenų, butelių, skardinių ar kitų pašalinių daiktų. Jei į prietaisą pateko pašalinių daiktų arba mašina pradeda kelti neįprastą triukšmą ar nenormalią vibraciją, nedelsdami išjunkite energiją ir leiskite mašinai sustoti. Prieš paleisdami ir eksploatuodami mašiną, atjunkite mašiną nuo maitinimo šaltinio ir atlikite šiuos veiksmus:

- patikrinkite, ar nepažeista;
- pakeiskite ar pataisykite pažeistas dalis;
- patikrinkite, ar nėra laisvų dalių ir priveržkite.

Neleiskite ruošiniui kauptis siurbimo ar išmetimo zonoje; tai gali užkirsti kelią tinkamam veikimui ir gali sukelti medžiagos perbėgimą per įleidimo angą.

Jei mašina užsikemša, prieš valydami ją nuo atliekų, išjunkite maitinimo šaltinį ir atjunkite mašiną nuo maitinimo šaltinio. Niekada nenaudokite mašinos su pažeistais dangčiais ar ekranu ar be apsauginių įtaisų, pavyzdžiui, neturėdami įmontuotos atliekų talpyklos. Maitinimo šaltinį saugokite nuo nešvarumų ir kitokių sankaupų, kad nepažeistumėte maitinimo šaltinio ar galimo gaisro.

Sustabdykite mašiną ir atjunkite maitinimo šaltinį. Įsitikinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustojo

- kaskart išeinant iš mašinos,
- prieš valydami bloką arba išvalydami išmetimo zoną,
- prieš patikrindami, valydami ar dirbdami su mašina..

9. Einamieji priežiūros veiksmai

⚠ DEMESIO Reguliariai išvalykite visą prietaisą, ypatingą dėmesį skiriant ventilacijos angų valymui.

Venkite įkrauti bateriją iškart po intensyvaus naudojimo. Dėl išsikrovimo reiškinio nereikia laikyti visiškai išsikrovusio akumulatoriaus, nes jis gali išleisti žemiau kritinio lygio ir būti visam laikui sugadintas.

Nenaudojama baterija turi būti laikoma iš dalies įkrauta (iki maždaug 40%). Prieš visiškai iškraunant akumulatorių, įkrauskite akumulatorių. Laikykite baterijas esant 10-30 ° C temperatūrai. Žemoje temperatūroje saugoma greičiau prarandama.

Akumulatoriaus įkrovimas aprašytas akumulatoriaus ir įkroviklio instrukcijose iš SAS + ALL linijos.

⚠ DEMESIO Saugojimo vieta vaikams neturėtų būti prieinama.

Jei reikia atsiųsti atsuktuvą remontui, apsaugokite jį nuo atsiktinio mechaninio pažeidimo ir išimkite baterijas iš įkroviklio lizdo

Baterijos išmontavimo būdas

Norėdami išimti bateriją, paspauskite akumulatoriaus priekyje esantį atleidimo mygtuką. Išstumkite bateriją iš lizdo. Jei norite sumontuoti akumulatorių, įdėkite bateriją į lizdą ir paspauskite, kol įsijungs rankenos fiksatorius.

Įrenginio priežiūra

Priežiūra apima techninės priežiūros darbus kartu su tokiais priedais kaip baterija ir įkroviklis.

⚠ DEMESIO Niekada neatlikite prie elektros šaltinio prijungto įrenginio techninės priežiūros darbų.

Tai gali sukelti rimtus sužeidimus ar elektros smūgį. Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, bateriją reikia ištraukti iš prietaiso lizdo.

Sustabdžius mašiną techninei priežiūrai, apžiūrai ar laikant ar keičiant priedus, išjunkite maitinimo šaltinį, atjunkite mašiną nuo maitinimo šaltinio ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustingo. Prieš atlikdami bet kokius patikrinimus, nustatymus ir pan., leiskite mašinai atvėsti. Atidžiai prižiūrėkite mašiną ir laikykite ją švarią.

Laikykite mašiną sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Prieš laikydami mašiną, visada leiskite jai atvėsti.

Norėdami apsaugoti, pakeiskite susidėvėjusias ar pažeistas dalis. Naudokite tik originalias atsargines dalis ir mazgus.

Niekada nebandykite išjungti apsaugų fiksavimo funkcijos (jei yra).

Prieš pritivindami ar išimdami maišą, išjunkite mašiną.

Prietaiso priežiūra turi išlaikyti visus elementus, reikalingus normaliam darbui tinkamai švariai. Valymui nenaudokite jokių tirpiklių, nes tai gali pakenkti korpusui ir kitiems plastikiniams komponentams.

Nevalykite akumulatoriaus vandeniu, nes jis gali sukelti vidinį trumpąjį jungimą, dėl kurio gali atsirasti nuolatinių pažeidimų.

10. Atsarginės dalys ir priedai

Rekomenduojami priedai

„SAS+ALL“ suktuvus-gręžtuvus galima naudoti su kiekvienu akumulatoriumi ir įkrovikliu iš „SAS+ALL“ linijos bei kiekvienu įrankiu (darbinu antgaliu) su cilindrinu arba šešiakampiu antgaliu, kuris būtų pritaikytas darbui su visais rinkoje prieinamais mėgėjiškais ir profesionaliais grąžtais (gręžimui medienoje, betone ir metaluose), suktuvo antgaliais, skirtingais priedais ir pan. Prašome laikytis darbinų antgalių gamintojo nurodymų.

Norint įsigyti atsargines dalis arba priedus, reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ servisu. Kontaktiniai duomenys yra instrukcijos 1 psl. Užsakant atsargines dalis, prašome nurodyti PARTIJOS numerį, nurodytą informacinėje lentelėje, ir dalies numerį, nurodytą sandaros schemoje. Garantiniame laikotarpyje remontai yra atliekami remiantis Garantiniame lape nurodytomis sąlygomis. Prašome pateikti produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, remontui jo pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti tokį produktą) arba atsiųsti į „DEDRA-EXIM“ centrinį servisą. Prašome pridėti importuotojo išrašytą Garantinį lapą. Be šio dokumento remontas bus laikomas pogarantiniu remontu. Garantiniame laikotarpyje remontą atlieka Centrinis servisas. Sugedusi produktą reikia išsiųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

11. Savarankiškas gedimų šalinimas

⚠ DEMESIO Prieš bandydami išspręsti problemas, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Dulkių siurblys / pūstuvus neveikia	Pažeistas jungiklis Iškrautas akumulatorius Netinkamai įdėta baterija	Perkelkite prietaisą į tarnybą Įkraukite akumulatorių Pritvirtinkite teisingai
Dulkių siurblys / pūstuvus prasideda sunkiai	Iškrautas akumulatorius	Tinkamai įkraukite akumulatorių
Variklis perkaito	Užsikimšusios ventilacijos angos Viršyti viršyti darbo parametrai Per daug įrankio slėgio	Išvalykite skylės Išjunkite elektrinį įrankį, pastatykite darbą, kol jis visiškai atvės Sumažinkite elektros įrankio apkrovą

12. Įrenginio komplektacija, baigiamosios pastabos.

1. Dulkių siurblys / pūtiklis - 1 vnt., 2. Pūtimo vamzdis - 1 vnt., 3. Siurbimo vamzdis - 1 vnt., 4. Maišelis sugadinimui - 1 vnt.

13. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą (taikoma naudojant buitįje)



Aukščiau pateiktas ženklas patalpintas ant produktų arba pavaizduotas prie produktų pridėtuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektroninius įrenginius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami utilizuoti, pakartotinai naudoti ar susigražinti tokių produktų sudedamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informaciją apie sunaudotas technikos surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose.

Tinkamai utilizuodami techniką padėsite saugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo. Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamose vietinėse taisyklėse.

Naudotojai Europos Sąjungoje: Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektroninius įrenginius, susisiekite su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomos informacijos.

Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse. Norėdami utilizuoti šį produktą, susisiekite su

vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.

Garantinis lapas

Katalogo Nr.:

Partijos numeris:
(toliau – **Produktas**)

Produkto pirkimo data :

Pardavėjo antspaudas :

Pardavėjo parašas ir data :

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....
data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

- Garantijos suteikėjas** – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
- Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
- Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
- Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
- Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis:

Produkto elementai, kuriems garantija	veikia	Garantinės apsaugos trukmė
DED7194V		24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
Pūtimo Siurbimo Maišelis sugadinimui	vamzdis, vamzdis, Maišelis sugadinimui	Ši garantija netaikoma

III. Naudojimosi garantija sąlygos:

- Vartotojas privalo pateikti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
- Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
- Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
- Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:**
 - Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemonės, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
 - Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
 - Vartotojas naudojo Produkto eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų.
 - Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
 - Vartotojas pašalina, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;

h) Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.

Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

- Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
- Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
- Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
- Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
- Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija. Mają Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
- Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
- Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti.
- Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
- Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
- Gwarranty Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Satura rādītājs

- Fotoattēli un raksti
- Ierīces apraksts
- Ierīces norīkošana
- Lietošanas ierobežojums
- Tehniskie parametri
- Darba sagatavošana
- Ierīces ieslēgšana
- Ierīces lietošana
- Kārtējas apkalpošanas rīcība
- Rezerves daļas un piederumi
- Defekta pašā novēršana
- Ierīces komplektācija
- Informācija lietotājiem par noliektas elektriskas un elektroniskas ierīces atkratišanu
- Garantijas talons

Originālās instrukcijas tulkojum

Vispārējie drošības noteikumi tika pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

ES Atbilstības deklarācija ir pievienota ierīcei kā atsevišķs dokuments. ES Atbilstības deklarācijas trūkuma gadījumā lūdzam kontaktēties ar Dedra-Exim Sp. z o.o. firmas Servisu.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas **⚠** apzīmēti ar simbolu , un visas instrukcijas. **Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumā iemeslu.**

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

⚠ UZMANĪBU SAS+ALL līnijas ierīce tika projektēta darbam tikai ar lādēšanas adapteriem un akumulatoriem no līnijas SAS+ALL.

Akumulators Li-Ion un lādēšanas adapters nav ierīces komplektā, jābūt iegādāti atsevišķi. Citu, nekā ierīcei paredzēti, akumulatoru un lādēšanas adapteru lietošana izraisīs garantijas tiesību pazaudēšanu.

2. Ierīces apraksts

A attēls: 1. pūtēja caurule, 2. pūtēja aizbīdnis, 3. slēdzis ar darbības režīma vadību, 4. gaisa iepļūde, 5. akumulatora kontaktligzda
B. att. 1. Putekļu sūcēja caurule, 2. Rakšanas maiss, 3. Rakšanas maiss aizbīdnis, 4. Palīgrokturis, 5. Slēdzis ar darbības režīma regulēšanu, 6. Akumulatora kontaktligzda.

3. Ierīces norīkošana

Akumulatora pūtējs / putekļsūcējs ir ierīce izmantošanai ārpus telpām. Atkarībā no iestatījuma to var izmantot kā dārza pūtēju, piemēram, lapām vai kā dārza putekļu sūcēju ar mistasti. Izmantojot jaudas regulatoru, sūkšanas vai izelpas spēku var pielāgot veiktās operācijas vajadzībām. Pielāujam aprīkojuma izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaicīgi būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojums

UZMANĪBU Ierīce var būt lietota tikai saskaņā ar turpmāk minētiem „Pieļaujamiem darba nosacījumiem”.

Nelietojiet putekļsūcēju kā elektrisko instrumentu sūkni. Stiprināšanas sistēma ir pielāgota sadarbībai ar rīkiem, apgādātiem ar cilindrisku vai sešstūru rokturu (apraksts “Rekomendēti darbarīki” daļā). Visas patstāvīgas izmaiņas mehāniskā un elektriskā konstrukcijā, visas modifikācijas, rīcība, kas nav aprakstīta šajā Lietošanas Instrukcijā, var ierosināt

UZMANĪBU Garantijas tiesību tūlītēju pazaudēšanu, un Atbildības deklarācija pazaudēs savu spēku.

Elektroierīces lietošana pretī norādījumiem un Lietošanas Instrukcijai nekavējoties ierosina Garantijas Tiesību tūlītēju pazaudēšanu.

Rūpīgi izlasiet instrukcijas. Iepazīstieties ar vadības ierīcēm un pareizu mašīnas lietošanu.

Nekad neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstami ar šīm instrukcijām, lietot ierīci. Vietējie noteikumi var ierobežot operatora vecumu.

Atcerieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai briesmām, kas rodas saistībā ar citiem cilvēkiem vai viņu īpašumiem.

PIEĻAUJAMI DARBA NOSACĪJUMI

Nelietojiet telpās. Akumulatoru lādēšanas temperatūras diapazons 10-30°C. Nepieļaut temperatūras virs 40°C ietekmi.

5. Tehniskie parametri

Ierīces modelis	DED7194V
Darba spriegums [V]	2 x 18
Nominālais ātrums [min-1]	6000-17000
Maksimālā gaisa plūsma [km/h]	270
Gaisa plūsma [m ³ /min]	550
Vibrācijas līmenis, mērīts pie roktura ah [m/s ²]	<2,5
Mērījuma nenoteiktība K [m/s ²]	1,5
Troksņa emisija:	
Skaņas spiediena līmenis LpA [dB (A)]	87,6
Skaņas jaudas līmenis LwA [dB (A)]	96,5
Mērījuma nenoteiktība KpA, KwA [dB (A)]	3
Garantētais skaņas jaudas līmenis LWA [dB (A)]	100

Informācijas par troksni un vibrācijām.

Vibrāciju apkopota vērtība a_h un mērījuma nedrošums noteikti saskaņā ar normu EN 50636-2-100 un uzrādīti tabulā

Troksņa emisija noteikta saskaņā ar EN 50636-2-100, vērtības uzrādītas tabulā.

UZMANĪBU Troksnis var izraisīt dzirdes bojāšanu, darba laikā lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarēts vibrācijas lielums tika izmērīts saskaņā ar standartu pētniecības metodi un var būt lietots, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Iepriekšminēts troksņa emisijas līmenis var būt arī lietots iepriekšējais troksņa pakļaušanas novērtēšanai.

Troksņa līmenis elektroierīces reālās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētām vērtībām atkarīgi no darbarīku lietošanas apstākļiem, sevišķi no apstrādāta materiāla veida un no nepieciešamības noteikt operatora aizsardzības līdzekļus. Lai sīki noteiktu draudus reālos lietošanas apstākļos, jāievēro visas operācijas cikla daļas, kas apņēma arī periodus, kad ierīce ir izslēgta, vai kad ir ieslēgta, bet nav lietota darbam.

6. Darba sagatavošana

UZMANĪBU Ierīce ir SAS+ALL līnijas daļa, tāpēc, lai to lietotu, nepieciešama ir komplekta salikšana - ierīce, akumulators un lādēšanas adapters. Citu akumulatoru un lādēšanas adapteru lietošana ir aizliegta.

Lietojiet dzirdes aizsardzības un aizsargbrilles. Valkājiet tos visu laiku, kamēr mašīna darbojas. Lietojot mašīnu, vienmēr valkājiet izturīgas kurpes un garās bikses. Nedarbiniet mašīnu, atrodoties basām kājām vai vaļējās sandalēs. Izvairieties valkāt brīvu apģērbu vai ar piekārtām auklām vai saitēm. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas, kuras var ievilk gaisa ieplūdē. Turiet garus matus prom no gaisa ieplūdes vietas.

Darbiniet mašīnu ieteiktajā stāvoklī un tikai uz cietas, līdzenas virsmas. Nedarbiniet mašīnu uz gravetas vai gravetas virsmas, kur izmestais materiāls var izraisīt ievainojumus.

Pirms lietošanas vienmēr vizuāli pārbaudiet, vai stiprinājumi ir labi nostiprināti, korpuss nav bojāts un vai vāki ir savā vietā. Nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas līdzsvara vienībās. Nomainiet bojātas vai nesalasāmas etiķetes.

Nedarbiniet mašīnu, ja tuvumā ir cilvēki, īpaši bērni vai dzīvnieki.

Ierīce jāizmanto labi apgaismotā vietā.

Lai ierīci sagatavotu darbam kā pūtēju, ielieciet izplūdes cauruli (A, 1. attēls) uz gaisa izplūdes savienotāja un nofiksējiet to ar fiksatoriem (A, 2. attēls). Novietojiet kontaktdakšu uz ieplūdes atveres (A, 4. attēls) tā, lai visas izvirdījumi iederētos attiecīgajās rievās un pagrieztos, lai nofiksētos.

Ierīce netiks palaista bez instalēta spraudņa.

Lai atbloķētu un noņemtu vāciņu, nospiediet bloķēšanas pogu zem vāciņa. Pagrieziet vāciņu un noņemiet to no ieplūdes atveres.

Lai sagatavotu ierīci putekļsūcējam, ielieciet putekļu maisa galu uz izejas savienotāja (B, 2. attēls) un nofiksējiet to ar aizbīdņiem (B, 3. attēls). Ja tāds ir, noņemiet kontaktdakšu no ieplūdes atveres. Nogrieziet putekļsūcēja cauruli, ievietojot un bloķējot atsevišķus elementus (B zīm., 1).

1). Ievietojiet kontaktlīdzdu ieplūdes atveres rievās piemērotā veidā (pievērsiet uzmanību kontaktlīdzdas cilnēm). Pagrieziet un bloķējiet cauruli. Lai noņemtu putekļsūcēja cauruli, nospiediet bloķēšanas pogu, kas atrodas zem savienotāja. Pagrieziet savienotāju un noņemiet to no ieplūdes atveres.

Ierīce ir gatava darbam.

7. Ierīces ieslēgšana

Ierīce ir barota no akumulatora ar spriegumu 18V. Uzlādēts akumulators novietojam roktura vadītājā līdz sprostā slēgšanai. Ierīce ir gatava darbam.

Pirms ierīces ieslēgšanas veiciet visas darbības, kas aprakstītas 6. daļā. Sagatavošanās darbam.

Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet pogu (C, 1. attēls). Ierīce vienmēr tiks ieslēgta ar zemāko iestatījumu. Lai mainītu ātrumu, izmantojiet pogas (C, 2., 5. attēls). Atkarībā no izvēlēta ātruma displejā iedegsies statusa gaismas diodes (C, 3. attēls). Ierīce ir aprīkota ar TURBO funkciju, kuru aktivizē ar pogu (C, 6. attēls). Šī funkcija darbojas tikai tad, ja poga tiek nospiesta noteiktu laika periodu (apmēram 30 sekundes). TURBO ieslēgšanu norāda diodes (C, 4. att.).

8. Ierīces lietošana

UZMANĪBU Ja akumulators pārkarst virs 45° C, pārtrauciet darbu un ļaujiet akumulatoram atdzist.

Pārmērīga akumulatora apsilde var izraisīt tās bojājumus.

Pirms mašīnas iedarbināšanas pārliecinieties, vai padeves kamera ir tukša.

Sargājiet seju un ķermeni no ieplūdes vietas. Neļaujiet rokām vai citām ķermeņa daļām vai apģērbam atrasties kamerā, kas dod izmešanas zonu, vai tuvu citām kustīgām daļām. Vienmēr saglabājiet pareizo līdzsvaru un atbalstu kājām. Nesniedzieties tālāk par mašīnu. Ievietojot tajā materiālu, nekad nestāvieties augstāk par mašīnas pamatni. Darbinot mašīnu, vienmēr virzieties prom no izmešanas zonas. Ievadot materiālu mašīnā, īpašu uzmanību pievērsiet tam, vai tajā nav metāla gabalu, akmeņu, pudeļu, kārbu vai citu svešķermeņu.

Ja ierīcē nokļūst kādi svešķermeņi vai mašīna sāk radīt neparastu troksni vai neparastu vibrāciju, nekavējoties izslēdziet strāvu un ļaujiet mašīnai apstāties. Pirms mašīnas restartēšanas un darbības atvienoņiet iekārtu no strāvas padeves un rīkojieties šādi:

- pārbaudiet, vai nav bojājumu;
- nomainiet vai salabojiet visas bojātās detaļas;
- pārbaudiet, vai ir vaļīgas detaļas un pievelciet.

Neļaujiet sagatavei uzkrāties iesūkšanas vai izmešanas zonā; tas var kavēt pareizu darbību un izraisīt materiāla atsitieni caur ieplūdi.

Ja mašīna aizsērē, pirms tīrīšanas no atkritumiem izslēdziet strāvas avotu un atvienojiet to no barošanas avota. Nekad nedarbiniet mašīnu ar bojātiem pārsegumiem vai ekrāniem vai bez drošības ierīcēm, piemēram, ja nav uzstādīta atkritumu tvertne. Lai novērstu enerģijas avota sabojāšanu vai iespējamu ugunsgrēku, strāvas avotam jābūt atbrīvotam no grūziem un citiem uzkrājumiem.

Apturiet mašīnu un atvienojiet strāvas avotu. Pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnībā apstājušās

- kad jūs atstājat mašīnu,
- pirms bloka tīrīšanas vai izmešanas zonas notīrīšanas,
- pirms pārbaudes, tīrīšanas vai darba ar mašīnu.

9. Kārtējas apkalpošanas rīcība

UZMANĪBU Regulāri notīriet visu ierīci, īpašu uzmanību pievēršot ventilācijas atveru tīrīšanai.

Izvairoties no akumulatora uzlādes tūlīt pēc intensīvas lietošanas. Izlādes fenomena dēļ neuzglabāriet akumulatoru pilnībā izlādētu, jo tas var izlādēt zem kritiskā līmeņa un tikt pastāvīgi bojāts. Neizmantotais akumulators jāuzglabā daļēji uzlādēts (līdz aptuveni 40%). Uzlādējiet akumulatoru, pirms tas pilnībā izlādējas. Uzglabāriet baterijas temperatūrā 10-30 ° C. Zemās temperatūrās glabājas ātrāk. Akumulatora uzlāde ir aprakstīta akumulatora un lādētāja instrukcijās no SAS + ALL līnijas.

UZMANĪBU Uzglabāšanas vieta bērniem nav pieejama.

Ja ir nepieciešams nosūtīt skrūvgriezi remontam, aizsargājiet to pret nejaušu mehānisku bojājumu un noņemiet baterijas no lādētāja ligzdas. Akumulatora demontāžas veids

Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet atbrīvošanas pogu akumulatora priekšpusē. Pabīdīet akumulatoru no kontaktligzdas. Lai uzstādītu akumulatoru, ievietojiet akumulatoru kontaktligzdā un pēc tam piespiediet to, līdz ir aktivizēts roktura fiksators.

Ierīces apkope

Apkope ietver apkopes darbus kopā ar piederumiem, piemēram, akumulatoru un lādētāju.

UZMANĪBU Nekad neveiciet tehniskās apkopes darbus ierīcē, kas pievienota strāvas avotam.

Tas var izraisīt nopietnus savainojumus vai elektrošoku. Pirms jebkādu tehniskās apkopes darbu veikšanas akumulators ir jāizvelk no ierīces slota.

Ierīces uzturēšana ir tā, lai visi elementi būtu nepieciešami normālam darbam pareizā tīrībā. Tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus, jo tas var radīt neatgriezenisku bojājumu korpusam un citām plastmasas detaļām. Kad mašīna tiek apturēta apkopei, pārbaudei vai piederumu glabāšanai vai nomainīšanai, izslēdziet strāvas avotu, atvienojiet mašīnu no barošanas avota un pārliecinieties, vai visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušas. Pirms veicat jebkādas pārbaudes, pielāgojumus utt. Ļaujiet mašīnai atdzist. Rūpīgi saglabāiet mašīnu un turiet to tīru.

Uzglabāriet mašīnu sausā, bērniem nepieejamā vietā.

Pirms uzglabāšanas vienmēr ļaujiet mašīnai atdzist.

Drošības nolūkos nomainiet nolietotās vai bojātās daļas. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un mezglus.

Nekad nemēģiniet imobilizēt aizsarga bloķēšanas funkciju (ja tāda ir).

Pirms somas pievienošanas vai noņemšanas izslēdziet mašīnu.

Neiztīriet akumulatoru ar ūdeni, jo tas var izraisīt iekšējo īssavienojumu, kas var izraisīt pastāvīgus bojājumus..

10. Rezerves daļas un piederumi

Rekomendēti aksesuāri

Skrūvgriezis-urbjamašīna SAS+ALL līnijas var būt apgādāta ar jebkuru akumulatoru un lādētāju no SAS+ALL līnijas un katru darbarīku (darba uzgaļu) ar cilindrisku vai sešstūru rokturu, pielāgotu darbam ar visiem vispārēji pieejamiem amatieru un profesionāliem urbjiem (urbšanai kokā, betonā un metālā), pieskrūvēšanas uzgaļiem, dažādiem aksesuāriem utt. Lūdzam ievērot darba uzgaļu ražotāja norādījumus.

Rezerves daļu un aksesuāru iegādei lūdzam kontaktēties ar Dedra-Exim servisu. Kontakt dati atrodas instrukcijas 1. lapā. Rezerves daļu pasūtīšanas gadījumā lūdzam norādīt PARTIJAS numuru, kas atrodas uz tabuliņas, un montāžas zīmējuma daļas numuru. Garantijas laikā remontu ir veikti saskaņā ar Garantijas Lapas noteikumiem. Reklamēto produktu lūdzam nodot remontam pirkšanas vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt reklamēto produktu) vai nosūtīt DEDRA - EXIM Centrālām Servisam. Lūdzam pievienot Garantijas Lapu, kuru noformēja importētājs. Bez dokumenta garantijas remonts būs uzskatīts par pēcgarantijas remontu. Pēc garantijas laika remontu veic Centrālais Serviss. Bojātu produktu nosūtīt servisam (par pasūtīšanu maksā lietotājs).

11. Defekta paša novēršana

UZMANĪBU Pirms mēģināt paši atrisināt problēmas, atvienojiet ierīci no strāvas avota

PROBLĒMA	IEMESLS	RISINĀJUMS
Putekļsūcējs / pūtējs nedarbojas	Bojāts slēdzis Izlādēts akumulators Nepareizi uzstādīts akumulators	Nododiet ierīci nodošanai ekspluatācijā Uzlādējiet akumulatoru Pareizi piestipriniet
Putekļsūcējs / pūtējs sākas ar grūtībām	Izlādēts akumulators	Uzlādējiet akumulatoru pareizi
Dzinējs ir pārkarsts	Aizsērējusi ventilācijas caurumi Pārsniegti pārsniegtie darba parametri	Noīriet caurumus Izslēdziet elektrisko instrumentu, novietojiet darbu uz leju, līdz tas ir pilnīgi atdzist

12. Ierīces komplektācija, gala piezīmes

1. Putekļu sūcējs / pūtējs - 1 gab., 2. Pūtēja caurule - 1 gab., 3. Iesūkšanas caurule - 1 gab., 4. Soma sabojāšanai - 1 gab.

13. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju (mājsaimniecības vajadzībām)



Augstāk norādītā zīme norādīta uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas utilizēt, otrreizēji izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas. Informāciju par nolietotās tehnikas savākšanas punktiem var uzziņāt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā. Atbilstoši utilizēta tehnika palīdz saudzēt vērtīgus krājumus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstošu atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir sodāma pēc atbilstošiem vietējiem tiesību aktiem.

Lietotāji Eiropas Savienībā. Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm: Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs. Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

LV Garantijas talons

Uz

Kataloga Nr.

Partijas numurs:
(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs:

Datums un pārdevēja paraksts:.....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

..... datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu:

- 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
- Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants:
- Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
- Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
- Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvālitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks:

Produkta elementi, apņēmti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
DED7194V	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
Pūtēja caurule, Iesūkšanas caurule, Soma sabojāšanai	Uz garantiju neattiecas

III. Garantijas lietošanas nosacījumi:

- Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšanu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, fakturrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai

- Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
- Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
 - Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
 - Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:**
 - a) Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
 - b) Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
 - c) Lietotājs neattiecinā glabā un transportē Produktu;
 - d) Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/vai pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
 - e) Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
 - f) Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
 - g) tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
 - h) tika bojātas vai mainītas plombas.

Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra:

- Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
- Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
- Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
- Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
- Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl.
- Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
- Nemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
- Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
- Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicams to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
- Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemt ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot.
- Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

HU Tartalomjegyzék

- Képek és ábrák
- A készülék leírása
- A készülék rendeltetése
- Használati korlátozások
- Műszaki adatok
- Felkészülés a munkára
- A berendezés bekapcsolása
- A berendezés használata
- Folyó karbantartási tevékenységek
- Pótalkatrészek és tartozékok
- Önálló hibaelhárítás
- A készülék készlete
- Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításáról
- Garanciajegy

Az eredeti utasítás fordítása

Az általános biztonsági feltételek csatolva különálló brošuraként lettek csatolva.

A Megfelelőségi Nyilatkozat WE csatolva lett a készülékhez, mint különálló dokumentum. A Megfelelőségi Nyilatkozat WE hiánya esetén vegye fel a kapcsolatot a Dedra-Exim Sp. z o.o. Szervizével.

▲ Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal. Az alábbi figyelmeztetések és ▲ biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövővi használatára.

▲ FIGYELEM Az SAS+ALL szériához tartozó készülék az SAS+ALL szériájú töltőkkel és akkumulátorokkal történő üzemeltetéshez lett tervezve.

A Li-Ion akkumulátor és a töltő nem felszereltsége a megvásárolt készüléknek és külön kell azokat megvásárolni. Más akkumulátorok és töltők használata a készülékhez, mint az ajánlottak, a garanciális jogok elvesztését okozza

2. A készülék leírása

A. ábra: 1. Fúvócső, 2. Fúvócsap csattanása, 3. Kapcsoló működési mód vezérléssel, 4. Levegőbemenet, 5. Akkumulátor foglalat

B. ábra 1. Porszívó cső, 2. Földmunkás zsák, 3. Földmunkás zsák reteszei, 4. Segédfogantyú, 5. Kapcsoló üzemmód beállítással, 6. Akkumulátor foglalat.

3. A készülék rendeltetése

Az akkumulátor-fúvó / porszívó kültéri használatra szolgál. A beállítástól függően kerti fúvókaként használható, pl. Levelekhez vagy szemetes zsákokkal ellátott kerti porszívóként. A teljesítményszabályozó segítségével a szívó- vagy kilégzési erő adaptálható a végrehajtandó művelet igényeihez.

A készüléket építés-felújítási munkákban, amatőr munkákban, lehet használni, miközben egyidejűleg megfelelnek a használati utasításban szereplő üzemeltetési feltételeknek és a megengedett üzemi körülményeknek.

4. Használati korlátozások

▲ FIGYELEM A készülék kizárólag a lentebb található „Megengedett üzemi körülményeknek” megfelelően üzemeltethető. A rögzítő rendszer hengeres vagy hatszög alakú szárral ellátott szerszámokkal használható (Leírás az "Ajánlott szerszámok" részben).

Ne használja a porszívót szerszámgépként.

▲ FIGYELEM A felhasználó általi változtatások a mechanikai és elektromos felépítésben, bármilyen változtatás, a használati utasításban nem szereplő karbantartási műveletek szabályellenesnek minősülnek és a Garanciális

Jogok azonnali elvesztését eredményezi, és a megfelelőségi nyilatkozat az érvényességét veszti. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű vagy a Használati Utasításnak nem megfelelő használat a Garanciális jogok azonnali elvesztését eredményezi.

Olvassa el figyelmesen az utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőszervekkel és a gép megfelelő használatával.

Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy személyek, akik nem ismeri ezeket az utasításokat, használják a készüléket. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.

Ne feledje, hogy a kezelő vagy a felhasználó felelős a balesetekért és veszélyekért, amelyek más emberekkel vagy tulajdonokkal kapcsolatban merülnek fel.

MEGENGEDETT MŰKÖDÉSI FELTÉTELEK

Ne használja beltérben... Az akkumulátorok töltési hőmérséklettartománya 10 - 30°C. Ne tegye ki 40°C-nál magasabb hőmérsékletnek.

5. Műszaki adatok

Eszköz modell	DED7194V
Üzemi feszültség [V]	2 x 18
Névleges sebesség [min-1]	6000-17000
Max. Légáram [km/h]	270
Levegőáram [m ³ /min]	550
A fogantyúnál mért rezgési szint ah [m/s ²]	<2,5
Mérési bizonytalanság K [m/s ²]	1,5
Zaj kibocsátás:	
Hangnyomásszint LpA [dB (A)]	87,6
Hangteljesítményszint LwA [dB (A)]	96,5
Mérési bizonytalanság KpA, KwA [dB (A)]	3
Garantált hangteljesítményszint LWA [dB (A)]	100

A zajra és a vibrációra vonatkozó információk.

A vibráció együttes értéke a_h valamint a mérési bizonytalanság az EN 50636-2-100 norma szerint lett meghatározva és táblázatban van megadva

A zaj kibocsátás az EN 50636-2-100 szabvány szerint lett meghatározva, az értékek a fenti táblázatban lettek megadva.

FIGYELEM A zaj halláskárosodást okozhat, a munkavégzés során mindig használjon hallásvédelmi eszközöket!

A deklarált zajkibocsátási értékszabványos vizsgálati módszerrel lett meghatározva és így ez felhasználható az egyik eszköz a másikkal történő összehasonlítására. A fentebb megadott zajkibocsátási szint használható az eszköz előzetes zajkibocsátási értékelésére is.

Az elektromos kéziszerszám valós használata alatti zajkibocsátási érték eltérhet a deklaráltaktól, függően a munkaeszköz használatának módjától, különösen a megmunkálandó munkadarab fajtájától valamint az operátor védelmét szolgáló eszközök meghatározásának szükségességétől. Hogy pontosan meg tudjuk határozni a készüléket valós körülmények között, figyelembe kell venni a használati ciklus minden részét, beleértve, azokat a szakaszokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy ha az be van kapcsolva, de nem történik vele munkavégzés.

6. Felkészülés a munkára

FIGYELEM A készülék része az SAS+ALL szériának, ezért a használatához ki kell egészíteni a készletet, ami a készülékből, az akkumulátorból és a töltőből áll.

Használjon hallásvédőt és védőszemüveget. Mindig viselje őket, amíg a gép működik. A gép használatakor mindig viseljen erős cipőt és hosszú nadrágot. Ne üzemeltesse a készüléket mezítláb vagy nyitott szandál alatt. Kerülje a laza ruha viselését, függő húrokkal vagy szalagokkal. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszereket, amelyeket be lehet húzni a levegőbemenetbe. A hosszú haját tartsa távol a levegő bemeneti nyílásától.

Működtesse a gépet az ajánlott helyzetben és csak kemény, sima felületen. Ne működtesse a gépet olyan kavicsos vagy kavicsos felületen, ahol a dobott anyag sérülést okozhat.

Használat előtt mindig szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a rögzítőelemek jól vannak-e rögzítve, a ház sértetlen-e, és hogy a burkolatok a helyükön vannak-e. Cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket az egyensúlyi egységekre. Cserélje ki a sérült vagy olvashatatlan címkéket.

Ne üzemeltesse a gépet, ha a közelben emberek, különösen gyermekek vagy állatok vannak.

A készüléket jól megvilágított helyen kell használni.

A készülék előkészítése fűvóként való működésre helyezze a kimeneti csövet (A, 1. ábra) a levegő kimeneti csatlakozójára, és rögzítse a reteszekkel (A, 2. ábra). Helyezze a dugót a bemeneti nyílásra (A, 4. ábra) úgy, hogy az összes nyúlvány illeszkedjen a megfelelő hornyokba, és elforduljon a rögzítéshez.

A készülék nem indul, ha nincs telepítve a dugó.

A kupak feloldásához és eltávolításához nyomja meg a kupak alatti zárógombot. Csavarja meg a kupakot, és távolítsa el a bemeneti nyílásból.

A készülék porszívózás előkészítéséhez helyezze a porszak végét a kimeneti csatlakozóra (B, 2. ábra), és rögzítse a reteszekkel (B, 3. ábra). Ha van, távolítsa el a dugót a bemeneti nyílásból. Vágja le a porszívó csövét az egyes elemek behelyezésével és blokkolásával (B, ábra, 1. ábra). Helyezze az aljzatot a bemeneti nyílás barázdáiba megfelelő módon (ügyeljen a foglalaton lévő fülekre). Csavarja be és zárja el a csövet. A porszívó csövének eltávolításához nyomja meg a csatlakozó alatt található reteszelő gombot. Csavarja meg a csatlakozót, és távolítsa el a bemeneti nyílásból.

A készülék üzemkész.

7. A berendezés bekapcsolása

A készülék 18V-os akkumulátorral van táplálva. A feltöltött akkumulátort csúsztassa be a markolat vezetősínébe, egészen a fogantyúretesz működéséig. A berendezés munkára kész.

A készülék bekapcsolása előtt hajtja végre a 6. fejezetben leírt összes lépést.

A készülék bekapcsolásához nyomja meg a gombot (C, 1. ábra). A készülék mindig a legalacsonyabb beállítással indul. A sebesség megváltoztatásához használja a gombokat (C, 2., 5. ábra). A kiválasztott sebességtől függően az állapotjelző LED-ek kigyulladásnak a kijelzőn (C, 3. ábra). A készülék TURBO funkcióval van felszerelve, amelyet egy gomb aktivál (C, 6. ábra). Ez a funkció csak akkor működik, ha a gombot egy bizonyos ideig (kb. 30 másodpercig) megnyomják. A TURBO bekapcsolását a diódás jelzik (C, ábra, 4. ábra).

8. A készülék használata

FIGYELEM Ha az akkumulátor 45° C felett túlmelegszik, hagyja abba a munkát, és hagyja lehűlni az akkumulátort.

Az akkumulátor túlzott fűtése meghibásodhat.

A gép indítása előtt ellenőrizze, hogy az adagoló kamra üres-e.

Tartsa távol az arcát és a testét a bemeneti nyílástól. Ne engedje, hogy keze, testének vagy ruházatának része legyen a kilökö zónát biztosító kamrában, vagy más mozgó részek közelében. Mindig tartsa a megfelelő egyensúlyt és támogassa lábait. Ne nyúljon túl a gépen. Az anyag behelyezésekor soha ne álljon magasabb szinten, mint a gép alapja.

A gép üzemeltetésekor mindig távolítsa el a kilökö zónát. Az anyagnak a gépbe történő bevezetésekor különös figyelmet kell fordítani arra, hogy benne vannak-e fémdarabok, kövek, palackok, kannák vagy más idegen tárgyak.

Ha idegen tárgy kerül a készülékbe, vagy a gép szokatlan zajt vagy rendellenes rezgést okoz, azonnal kapcsolja ki az áramellátást, és hagyja állni a gépet. Húzza ki a készüléket az áramellátásból, és a gép újraindítása és üzemeltetése előtt tegye a következőket:

- ellenőrizze a sérüléseket;

- cserélje ki vagy javítsa meg a sérült alkatrészeket;

- ellenőrizze, hogy nincs-e laza alkatrészek, és húzza meg őket.

Ne hagyja, hogy a munkadarab felhalmozódjon a szívási vagy kilökösi zónában; ez megakadályozhatja a megfelelő működést, és az anyag visszafolyását okozhatja a bemeneti nyíláson keresztül.

Ha a gép eltömődött, kapcsolja ki az áramforrást és húzza ki a készüléket az áramellátásból, mielőtt hulladékként tisztítja. Soha ne üzemeltesse a gépet sérült burkolatokkal vagy képernyőkkel, vagy biztonsági eszközök nélkül, például fel nem szerelve hulladéktartály nélkül. Az áramforrást tartsa távol hulladéktól és egyéb felhalmozódástól, hogy elkerülje az áramforrás károsodását vagy esetleges tüzet.

Állítsa le a gépet és húzza ki az áramforrást. Ügyeljen arra, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leálljon

- amikor elhagyja a gépet,

- a blokk tisztítása vagy a kilökösi zóna megtisztítása előtt,

- a gép ellenőrzése, tisztítása vagy megmunkálása előtt.

9. Folyó karbantartási tevékenységek

FIGYELEM Rendszeresen tisztítsa meg az egész készüléket, különös tekintettel a szellőzőnyílások tisztítására.

Ne használja az akkumulátort az intenzív használat után. A kisütési jelenség miatt ne tárolja az akkumulátort teljesen lemerülten, mert ezután a kritikus szint alá kerülhet, és tartósan megsérülhet.

A fel nem használt akkumulátor részben fel kell tölteni (kb. 40% -ig). Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen kiürülne. Az elemeket 10-30 ° C hőmérsékleten tárolja. Az alacsony hőmérsékleten tárolt kapacitás gyorsabban veszít.

Az akkumulátor töltését az akkumulátor és a töltő utasításai tartalmazzák a SAS + ALL sorból.

A tárolóhelynek hozzáférhetetlennek kell lennie a gyermekek számára.

Ha szükség van a csavarhúzó szervizeléséhez a javításhoz, védje meg a véletlen mechanikai sérüléstől, és vegye ki az elemeket a töltő aljzatból.

Az akkumulátor szétszerelésének módja

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor elején található kioldógombot. Csúsztassa ki az akkumulátort az aljzatból. Az akkumulátor felszereléséhez helyezze be az akkumulátort a foglalatba, majd nyomja meg, amíg a fogantyú retesze be nem kapcsol.

Eszköz karbantartása

A karbantartás olyan karbantartási tevékenységeket is magában foglal, amelyekhez tartozékaik, például az akkumulátor és a töltő tartoznak.

FIGYELEM Soha ne végezzen karbantartási munkát egy áramforráshoz csatlakoztatott eszközön.

Ez súlyos sérülést vagy áramütést okozhat. Mielőtt bármilyen karbantartási műveletet elvégezne, az akkumulátort ki kell húzni a készülék nyílásából.

Ha a gépet szervizelés, ellenőrzés, vagy a kiegészítők tárolása vagy cseréje miatt leállítják, kapcsolja ki az áramforrást, húzza ki a gépet a hálózatról és ellenőrizze, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt-e. Mielőtt bármilyen ellenőrzést, beállítást stb. végezne, hagyja a készüléket lehűlni. Óvatosan őrizze meg és tartsa tisztán.

Tárolja a gépet száraz helyen, gyermekektől elzárva.

Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a gépet.

Cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket a biztonság érdekében. Csak eredeti pótalkatrészeket és részegységeket használjon.

Soha ne kísérelje meg az ór reteszelő funkciójának immobilizálását (ha van).

A táska felhelyezése vagy eltávolítása előtt kapcsolja ki a gépet.

A készülék karbantartása az, hogy az összes elemet a megfelelő tisztaságú normál munkához tartsa. A tisztításhoz ne használjon oldószert, mert ez helyrehozhatatlan kárt okozhat a házban és más műanyag alkatrészekben.

Ne tisztítsa meg az akkumulátort vízzel, mert belső rövidzárlatot okozhat, amely állandó károsodáshoz vezethet..

Gyártási tétel száma:
(a továbbiakban: **Termék**)

10. Pótalkatrészek és tartozékok

Ajánlott tartozékok

Az SAS+ALL széria fúró-csavarozója felszerelhető mindegyik SAS+ALL szériájú akkumulátorral és töltővel, valamint minden hengeres vagy hatszögletű szárral bíró szerszámmal (megmunkáló véggel) minden általánosan elérhető amatőr és professzionális fúrószárral (fa, beton, és fém fúrásához) és csavarozáshoz különféle típusú szerelékekkel. Kérjük, kövesse a gyártó megmunkáló vég ajánlásait.

Cserealkatrészek és tartozékok vásárlása céljából lépje kapcsolatba a Dedra-Exim Szervizével. A kapcsolati adatok az utasítás 1. oldalán találhatóak. A pótalkatrészek megrendelése során kérjük, adják meg az gép adattábláján található szériaszámot, valamint az alkatrész számát az összeállítási rajzról. A garanciális időszakban a javításokat a Garanciajegyen feltüntetett szabályok alapján végezzük. A hibás terméket kérjük, adják át javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles átvenni a hibás terméket), vagy küldje el a DEDRA - EXIM Központi Szervizébe. Kérjük, csatolja az Importőr által kiállított garanciajegyet. Enélkül a dokumentum nélkül a javítás garancia időn túliként lesz kezelve. A garancia időn túli javításokat a Központi Szerviz végzi. A meghibásodott terméket küldje el a Központi Szervizbe (a szállítási költségét a felhasználó fedezi).

11. Önálló hibaelhárítás


FIGYELEM Mielőtt maga próbálja meg megoldani a problémákat, húzza ki a készüléket az áramforrásról

PROBLÉMA	Oka	MEGOLDÁS
Porszívó / fűvő nem működik	Sérült kapcsoló A lemerült akkumulátor Rosszul telepített akkumulátor	Kezelje át a készüléket a szervizhez Töltse fel az akkumulátort Helyesen rögzítse
Porszívó / fűvő nehezen indul	A lemerült akkumulátor	Töltse fel megfelelően az akkumulátort
A motor túlmelegedett	Eltömődött szellőzőnyílások Túllépték a meghaladta a működési paramétereket	Tisztítsa meg a lyukakat Kapcsolja ki az elektromos szerszámot, állítsa le a munkát, amíg teljesen kihűl

12. A készülék készlete, záró megjegyzések

11. Porszívó / fűvő - 1 db, 2. Fűvőcső - 1 db, 3. Szívócső - 1 db, 4. Zsák a zsákmányhoz - 1 db

13. Információ a felhasználóknak az elektromos élelektronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)

 A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemeik hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőponton történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalain.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztethet.

A szabályszerűen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országaiban: Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unión kívüli országokban: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.

HU Garanciajegy

Katalógusszám:

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje:

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős:

- Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
- A jelen Garanciajegyen meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre
- A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
- A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során keletkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
- Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
DED7194V	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve
Fűvőcső, Szívócső, Zsák a zsákmányhoz	A garancia nem terjed ki

III. A garancia alkalmazásának feltételei:

- A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
- A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
- A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
- A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:**
 - A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
 - A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
 - A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
 - A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
- Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
 - a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek;
 - a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el.

IV. Reklamációs eljárás:

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
11. A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

RO Cuprinsul

1. Fotografii și desene
2. Descrierea aparatului
3. Destinația aparatului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătire pentru funcționare
7. Pornirea aparatului
8. Punere în funcțiune și utilizarea aparatului
9. Verificări și reglaje curente
10. Piese de schimb și accesorii
11. Rezolvarea problemelor
12. Dotarea completă a aparatului
13. Informația pentru utilizatori referitoare la eliminarea aparatelor electrice și electronice
14. Certificat de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Condițiile generale de siguranță sunt în broșură anexată la manualul de utilizare.

Declarația de Conformitate CE este anexată la aparat ca un document separat. Dacă lipsește Declarația de Conformitate CE Vă rugăm să Vă contactați cu Service-ul Dedra-Exim Sp. z o.o.

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

Aparatul din linia SAS+ALL a fost proiectat pentru a lucra numai cu încărcătoarele și acumuloarele din linia SAS+ALL.

Accumulatorul Li-Ion și încărcătoarea nu sunt un echipament al aparatului cumpărat deci trebuie să le cumpărați separat. Utilizarea unor alte acumuloare și încărcătoare decât cele recomandate pentru acest aparat cauzează pierderea garanției.

2. Descrierea aparatului

Fig.A: 1. Tub de suflare, 2. Buton de prindere a suflantei, 3. Comutator cu control modul de funcționare, 4. Admisie aer, 5. Priză baterie

Fig. B. 1. Țeava aspiratorului, 2. Sac de excavare, 3. Zăvoare pentru sac de excavare, 4. Mâner auxiliar, 5. Întrerupător cu reglarea modului de funcționare, 6. Priză pentru baterie.

3. Destinația aparatului

Sudura bateriei / aspiratorul este un dispozitiv pentru utilizare în exterior. În funcție de setare, acesta poate fi utilizat ca un suflante pentru grădină, de exemplu pentru frunze sau ca un aspirator de grădină cu un sac de gunoi. Utilizând regulatorul de putere, forța de aspirație sau de expirație poate fi adaptată la necesitățile operației efectuate.

Se permite utilizarea mașinii în lucrări de renovare și construcții, ateliere de reparație, lucrări de amatori cu respectarea condițiilor de utilizare și admisibile de funcționare cuprinse în manual de utilizare.

4. Restricții de utilizare

ATTENTION Aparatul se va utiliza numai conform cu “Condițiile admisibile de lucru” menționate mai jos.

Nu utilizați aspiratorul ca scule pentru scule electrice.

Sistemul de fixare este adaptat pentru a lucra cu unelte echipate cu fuse cilindrice sau hexagonale (descrierea în partea “Unelte recomandate”).

ATTENTION Neautorizate modificări în construcția mecanică și electrică, orice alte modificări, utilizare în alte scopuri decât cele descrise în Manualul de utilizare, vor fi considerate ca fiind ilegale și cauzează pierderea imediată a Drepturilor la Garanție, iar Declarația de Conformitate pierde valabilitatea.

Utilizarea sculei electrice în mod neconform cu destinația sau cu Manualul de utilizare cauzează pierderea imediată a drepturilor la garanție.

Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu controalele și utilizarea corectă a mașinii.

Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu cunosc aceste instrucțiuni să utilizeze dispozitivul. Reglementările locale pot limita vârsta operatorului.

Amintiți-vă că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau riscurile care apar în legătură cu alte persoane sau cu proprietatea acestora.

CONDIȚII ADMISE DE MUNCĂ

Nu utilizați în interior.. Se recomandă încărcarea acumulatorilor în intervalul de temperatură de încărcare corespunzător, între 10°C și 30°. Nu expuneți la temperaturi mai mari de 40°C.

5. Date tehnice

Modelul dispozitivului	DED7194V
Tensiunea de lucru [V]	2 x 18
Viteza nominală [min-1]	6000-17000
Debit de aer maxim [km/h]	270
Debit de aer [m ³ /min]	550
Nivelul vibrațiilor măsurat la mâner ah [m/s ²]	<2,5
Incertitudine de măsurare K [m/s ²]	1,5
Emisie de zgomot:	
Nivelul presiunii sonore LpA [dB (A)]	87,6
Nivel de putere sonoră LwA [dB (A)]	96,5
Incertitudine de măsurare KpA, KwA [dB (A)]	3
Nivel de putere sonoră garantat LWA [dB (A)]	100

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Valoarea totală a vibrațiilor a_h și abateria de măsurare s-a stabilit conform cu standardul EN 50636-2-100 și s-a prezentat în tabel.

Emisia de zgomot s-a stabilit conform cu standardul EN 50636-2-100, valoarea s-a prezentat în tabelul de mai sus.

ATTENTION Zgomotul poate pricinui afectarea auzului, întotdeauna folosiți echipamentul de protecție auditivă!

Valoarea declarată a emisiei de zgomot a fost măsurată conform cu metoda standard și poate fi folosită pentru compararea unui aparat cu altul. Nivelul de emisie a zgomotului menționat mai sus poate fi de asemenea folosit pentru evaluarea inițială a expunerii la zgomot.

Nivelul zgomotului în cursul utilizării reale a uneltei electrice în funcție de modul de utilizare a uneltelor poate să fie diferit de valoarea declarată. Nivelul de zgomot depinde de tipul de material prelucrat precum și de măsurilor necesare care s-au luat în scopul protecției operatorului. Pentru a evalua exact expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie să luați în considerare toate etapele ciclului de operare, care cuprind de asemenea perioadele când aparatul este oprit sau este pornit dar nu este utilizat pentru lucru.

6. Pregătire pentru funcționare

⚠ ATENȚION Aparatul este o parte a liniei SAS+ALL, de aceea pentru a-l folosi trebuie să completați setul compus din aparat, acumulator și încărcătoare.

Utilizați ochelari de protecție și ochelari de protecție. Purtați-le tot timpul în timp ce mașina este în funcțiune. Purtați întotdeauna pantofi rezistenți și pantaloni lungi când utilizați mașina. Nu utilizați mașina în timp ce sunteți desculți sau în sandale deschise. Evitați purtarea de îmbrăcăminte care este slăbită sau are șnururi sau ligamente agățate. Nu purtați haine libere sau bijuterii care pot fi trase în orificiul de admisie a aerului. Păstrați părul lung departe de orificiul de admisie a aerului.

Operați mașina în poziția recomandată și numai pe o suprafață tare și netedă. Nu utilizați mașina pe o suprafață tăiată sau gravată unde materialul aruncat ar putea provoca vătămări.

Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual pentru a vedea dacă dispozitivele de fixare sunt bine fixate, carcasa nu este deteriorată și că sunt lipite capacele. Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate în unitățile de echilibrare. Înlocuiți etichetele deteriorate sau ilizibile.

Nu utilizați mașina dacă oamenii, în special copiii sau animalele se află în apropiere.

Dispozitivul trebuie utilizat într-un loc bine luminat.

Pentru a pregăti dispozitivul pentru funcționare ca suflantă, puneți conducta de ieșire (fig. A, 1) pe conectorul de ieșire a aerului și blocați-l cu dispozitivele de prindere (fig. A, 2). Așezați ștecherul pe orificiul de admisie (fig. A, 4) astfel încât toate proeminențele să se încadreze în canelurile corespunzătoare și să se întoarcă pentru blocare.

Dispozitivul nu va porni fără mufa instalată.

Pentru a debloca și scoate capacul, apăsați butonul de blocare de sub capac. Răsuciți capacul și scoateți-l din orificiul de admisie.

Pentru a pregăti dispozitivul pentru aspirare, puneți capătul sacului de praf pe conectorul de ieșire (fig. B, 2) și blocați-l cu zăvoarele (fig. B, 3). Dacă este prezent, scoateți dopul de la orificiul de admisie. Tăiați tubul aspiratorului introducând și blocând elementele individuale (fig. B, 1). Introduceți soclul în canelurile orificiului de admisie într-un mod adecvat (acordați atenție filetelor de la soclu). Răsuciți și blocați conducta. Pentru a scoate conducta aspiratorului, apăsați butonul de blocare situat sub conector. Răsuciți conectorul și scoateți-l din orificiul de admisie. Dispozitivul este gata de funcționare.

7. Pornirea aparatului

Aparatul este alimentat de un acumulator de o tensiune 18V. Acumulatorul încărcat se va introduce în ghidaj până când acționează încheietoarea sistemului de prindere. Aparatul este gata de lucru.

Înainte de a porni dispozitivul, efectuați toți pașii descriși în capitolul 6. Pregătirea pentru lucru.

Pentru a porni dispozitivul, apăsați butonul (fig. C, 1). Dispozitivul va porni întotdeauna la cea mai mică setare. Pentru a modifica viteza, utilizați butoanele (fig. C, 2, 5). În funcție de viteza selectată, LED-urile de stare se vor aprinde pe afișaj (fig. C, 3). Dispozitivul este echipat cu funcția TURBO, activată de un buton (fig. C, 6). Această funcție funcționează numai atunci când butonul este apăsat pentru o anumită perioadă de timp (aproximativ 30 de secunde). Pornirea TURBO este indicată de diode (Fig. C, 4).

8. Punere în funcțiune și utilizarea aparatului

⚠ ATENȚIE Dacă bateria se supraîncălzește la peste 45° C, opriți funcționarea și lăsați bateria să se răcească.

Încălzirea excesivă a bateriei poate duce la defectarea acesteia.

Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că camera de alimentare este goală.

Țineți fața și corpul departe de intrare. Nu permiteți ca mâinile sau alte părți ale corpului sau ale îmbrăcăminteii să fie în interiorul camerei care dă zona de evacuare sau în apropierea altor părți în mișcare. Păstrați echilibrul și sprijinul pentru picioarele dvs. în orice moment. Nu ajungeți dincolo de mașină. Nu staționați niciodată pe un nivel mai înalt decât baza mașinii atunci când introduceți material în ea.

Deplasați-vă întotdeauna departe de zona de evacuare atunci când operează mașina. La introducerea materialului în mașină, acordați o atenție deosebită dacă există în el niște bucăți de metal, pietre, sticle, cutii sau alte obiecte străine.

Dacă în aparat intră obiecte străine sau aparatul începe să provoace zgomote neobișnuite sau vibrații anormale, opriți imediat alimentarea și lăsați mașina să se oprească. Deconectați mașina de la sursa de alimentare și înainte de a reporni și de a folosi aparatul, urmați pașii de mai jos:

- verificați daunele;
- înlocuiți sau reparați părțile deteriorate;
- verificați dacă există piese goale și strângeți-le.

Nu permiteți piesei de prelucrat să se acumuleze în zona de aspirație sau de evacuare; acest lucru poate împiedica funcționarea corectă și poate provoca reculul materialului prin orificiul de admisie.

Dacă utilajul este înfundat, opriți sursa de alimentare și deconectați mașina de la sursa de alimentare înainte de a curăța de deșeuri. Nu utilizați niciodată aparatul cu capace sau ecrane deteriorate sau fără dispozitive de siguranță, de exemplu, fără un rezervor de gunoi montat. Păstrați o sursă de alimentare fără resturi și alte acumulări pentru a preveni deteriorarea sursei de alimentare sau posibilului incendiu.

Opriți mașina și deconectați sursa de alimentare. Asigurați-vă că toate piesele mobile se opresc complet

- ori de câte ori părăsiți mașina,
- înainte de curățarea blocului sau de curățarea zonei de evacuare,
- înainte de verificarea, curățarea sau lucrul la mașină.

9. Verificări și reglaje curente

⚠ ATENȚIE Curățați curând întregul dispozitiv, acordând o atenție deosebită curățării orificiilor de ventilație.

Evitați încărcarea bateriei imediat după utilizare intensivă. Datorită fenomenului de evacuare, nu depozitați bateria complet descărcată, deoarece poate fi descărcată sub nivelul critic și deteriorată permanent. Bateria neutilizată trebuie stocată parțial încărcată (până la aproximativ 40%). Reîncărcați bateria înainte să se descarce complet. Depozitați bateriile la temperaturi de 10-30 ° C. Stocat la temperaturi scăzute pierde mai repede capacitatea.

Încărcarea acumulatorului este descrisă în instrucțiunile pentru baterie și încărcător de pe linia SAS + ALL.

⚠ ATENȚIE Locul de depozitare ar trebui să fie inaccesibil pentru copii.

Dacă este necesar să trimiteți șurubelnița pentru reparații, protejați-o împotriva deteriorării mecanice accidentale și scoateți bateriile din priză de încărcare

Modul de dezasamblare a bateriei

Pentru a scoate bateria, apăsați butonul de eliberare de pe partea din față a bateriei. Glisați bateria din priză. Pentru a monta bateria, introduceți bateria în priză și apăsați-o până când este activată zăvorul mânerului.

Întreținerea dispozitivelor

Întreținerea include activități de întreținere împreună cu accesorii precum bateria și încărcătorul.

⚠ ATENȚIE Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere pe un dispozitiv conectat la o sursă de alimentare.

Poate provoca vătămări grave sau șocuri electrice. Înainte de a efectua orice operațiuni de întreținere, bateria trebuie scos din slotul dispozitivului.

Când mașina este oprită pentru service, inspecție sau depozitare sau înlocuire a accesoriilor, opriți sursa de alimentare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și asigurați-vă că toate piesele mobile se opresc complet. Lăsați mașina să se răcească înainte de a efectua verificări, ajustări etc. Păstrați mașina cu atenție și mențineți-o curată.

Depozitați aparatul într-un loc uscat la îndemâna copiilor.

Permiteți întotdeauna utilajului să se răcească înainte de depozitare.

Înlocuiți părțile uzate sau deteriorate pentru siguranță. Utilizați numai piese de schimb originale și subsansambluri.

Nu încercați niciodată să imobilizați funcția de blocare a protecției (dacă există).

Opriți aparatul înainte de a atășa sau scoate sacul.

Întreținerea dispozitivului este de a păstra toate elementele necesare pentru o muncă normală, cu o curățenie corespunzătoare. Nu utilizați solvenți pentru curățare, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea iremediabilă a carcasei și a altor componente din plastic.

Nu curățați bateria cu apă deoarece poate provoca un scurtcircuit intern care duce la deteriorarea permanentă.

10. Piese de schimb și accesorii

Accesorii recomandate

Mașina de găurit - înșurubat din linia SAS+ALL poate fi echipată cu orice acumulator și încărcătoare din linia SAS+ALL precum și cu orice unealtă (capăt de lucru) cu fus cilindric sau hexagonal adaptat pentru a lucra cu toate burghiile disponibile pentru hobby și profesionale (pentru găuriri în lemn, beton și metale), capete pentru înșurubări, cu diferite tipuri de adaptoare etc. Vă rugăm să respectați recomandările producătorilor de capete de lucru.

La comanda pieselor de schimb și accesoriilor Vă rugăm să Vă contactați cu service-ul Dedra-Exim. Datele de contact sunt pe pagina 1 al manualului. La comanda pieselor de schimb Vă rugăm să indicați numărul de LOT de pe plăcuța cu date tehnice precum și numărul componentei de pe schemă. În perioada de garanție reparațiile sunt efectuate în condițiile descrise în Certificatul de Garanție. Vă rugăm să aduceți produsul reclamat la locul de achiziționare (vânzătorul este obligat să primească produsul reclamat), sau să-l trimiteți la Service-ul Central DEDRA-EXIM. Vă rugăm să atășați Certificatul completat de

Garanție emis de importeur. Fără acest document repararea va fi considerată ca după garanție. După perioada de garanție repararea efectuează service-ul central. Aparatul deteriorat se va trimite la service (costurile de trimitere acoperă utilizatorul).

11. Rezolvarea problemelor

ATTENTION Înainte de a încerca să rezolvați singur problemele, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare

PROBLEMA	CAUZĂ	SOLUȚIE
Aspirator ventilator nu funcționează	Întreprător deteriorat Baterie descărcată Baterie instalată incorect	Predați dispozitivul pentru service Încărcați bateria Fixați corect
Aspirator ventilator pornește cu dificultate	Baterie descărcată	Încărcați bateria în mod corespunzător
Motorul este supraîncălzit	Ventații de ventilație înfundate S-au depășit parametrii de lucru depășiți	Curățați găurile Opriti mașina electrică, puneți-o în jos până când este complet rece

12. Dotarea completă a aparatului, observații finale

1. Aspirator / suflant - 1 bucată, 2. Tub suflant - 1 bucată, 3. Tub de aspirație - 1 bucată, 4. Pungă pentru pradă - 1 bucată

13. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (se referă la gospodării de casă)



Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncat la gunoi împreună cu deșeurile obișnuite. Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblelor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora. Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periclitare din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminarea deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene: Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizorul, pentru informații suplimentare. Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene. Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

RO Certificat de garanție

Pentru

Nr. de catalog:

Număr de lot:.....
(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului:

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....
Data și locul semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs:

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, *Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național*

Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł.

2. în condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanție:

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
DED7194V	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție
Tub suflant, Tub de aspirație, Pungă pentru pradă	Nu este acoperită de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției:

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
4. **Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:**
 - a) Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
 - b) Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
 - c) Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
 - d) Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;;
 - e) Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare.
 - f) Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
 - g) numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator.
 - h) sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.

Atenție! Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație:

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adresat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresă: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.

7. **Atenție!!!** Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original). Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
10. Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru viciile produsului vândut.

DE Inhaltsverzeichnis

1. Fotos und Zeichnungen
2. Beschreibung des Gerätes
3. Bestimmung des Gerätes
4. Benutzungsbegrenzungen
5. Technische Daten
6. Vorbereitung zur Arbeit
7. Einschalten des Gerätes
8. Benutzung des Gerätes
9. Laufende Wartungsarbeiten
10. Ersatzteile und Zubehör
11. Selbständiges Beseitigen der Störungen
12. Lieferumfang des Gerätes
13. Benutzerinformation über die Entsorgung der elektrischen und elektronischen Geräte
14. Garantiekarte

Übersetzung der Originalanleitung

Die Allgemeinen Sicherheitsbedingungen wurden als gesonderte Broschüre beigelegt.

Die EG-Übereinstimmungsbescheinigung ist dem Gerät als gesondertes Dokument beigelegt. Bei fehlender EG-Übereinstimmungsbescheinigung bitten wir um die Kontaktaufnahme mit dem Service von Dedra-Exim Sp. z o.o.

⚠ WARNUNG. Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise gründlich lesen. **⚠** Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen. Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

⚠ ACHTUNG Das Gerät der SAS+ALL-Linie wurde nur für die Zusammenarbeit mit den Ladegeräten und Akkumulatoren der SAS+ALL-Linie entwickelt.

Der Li-Ion-Akku und das Ladegerät gehören nicht zum Lieferumfang des eingekauften Gerätes und sie sind gesondert einzukaufen. Die Verwendung von anderen Akkus und Ladegeräten als die für das Gerät dedizierten zieht den Verlust der Garantierechte nach sich.

2. Beschreibung des Gerätes

Abb.A: 1. Gebläserohr, 2. Gebläsestutzen, 3. Schalter mit Betriebsartensteuerung, 4. Lufteinlass, 5. Batteriefach
Abb. B. 1. Staubsaugerrohr, 2. Aushubbeutel, 3. Aushubbeutelverschlüsse, 4. Hilfsgriff, 5. Schalter mit Betriebsmoduseinstellung, 6. Batteriebuchse.

3. Bestimmung des Gerätes

Das Akku-Gebläse / Staubsauger ist ein Gerät für den Außenbereich. Je nach Einstellung kann es als Gartengebläse, z. B. für Laub, oder als Gartenstaubsauger mit Müllsack verwendet werden. Mit dem Leistungsregler kann die Saug- oder Ausatmungskraft an die Erfordernisse der durchzuführenden Operation angepasst werden..

Es ist zugelassen, dass Gerät bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten, bei Hobby-Bastlerarbeiten unter gleichzeitiger Beachtung der Benutzungsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, zu benutzen.

4. Benutzungsbegrenzungen

⚠ ACHTUNG Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den nachstehend angegebenen "Zulässigen Arbeitsbedingungen" verwendet werden.

Verwenden Sie den Staubsauger nicht als Saugnapf für Elektrowerkzeuge.

Das Befestigungssystem ist an die Zusammenarbeit mit Werkzeugen angepasst, die mit einem zylindrischen oder Sechskantbohrfutter (Beschreibung im Teil "Empfohlene Arbeitswerkzeuge") ausgestattet sind.

⚠ ACHTUNG Eigenständige Änderungen am mechanischen und elektrischen Bau, jegliche Modifikationen, Bedienungstätigkeiten, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben sind, werden als rechtswidrig behandelt und ziehen den sofortigen Verlust der Garantierechte nach sich, die Übereinstimmungserklärung verliert ihre Gültigkeit.

Eine bestimmungswidrige oder bedienungsanleitungswidrige Benutzung des Gerätes bewirkt den sofortigen Verlust der Garantierechte.

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.

Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät zu benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Bedieners begrenzen.

Denken Sie daran, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Risiken verantwortlich ist, die im Zusammenhang mit anderen Personen oder deren Eigentum auftreten.

ZULÄSSIGE ARBEITSBEDINGUNGEN

Verwenden Sie es nicht in Innenräumen.. Der Temperaturbereich für das Aufladen der Akkus 10 - 30°C. Der Auswirkung der Temperatur über 40°C nicht aussetzen.

5. Technische Daten

Gerätemodell	DED7194V
Arbeitsspannung [V]	2 x 18
Nenngeschwindigkeit [min-1]	6000-17000
Luftstrom max [km/h]	270
Luftstrom [m³/min]	550
Vibrationspegel gemessen am Griff ah [m/s²]	<2,5
Messunsicherheit K [m/s²]	1,5
Lärmemission:	
Schalldruckpegel LpA [dB (A)]	87,6
Schalleistungspegel LwA [dB (A)]	96,5
Messunsicherheit KpA, KwA [dB (A)]	3
Garantierter Schalleistungspegel LWA [dB (A)]	100

Information bezüglich des Lärms und Schwingungen.

Kombinierter Wert der Schwingungen a_h sowie Messunsicherheit wurden in Übereinstimmung mit der Norm EN 50636-2-100 bestimmt und sind in der Tabelle angegeben.

Die Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit der Norm EN 50636-2-100 bestimmt, die Werte sind in der vorstehenden Tabelle angegeben.

⚠ ACHTUNG Der Lärm kann zu Gehörbeschädigungen führen, daher muss man immer bei der Arbeit Gehörschutzmittel verwenden!

Der deklarierte Wert der Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit einer Standarduntersuchungsmethode ermittelt und kann für Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden. Der oben angegebene Lärmpegel kann auch bei der Eingangsbeurteilung der Lärmexposition verwendet werden.

Der Lärmpegel bei der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeuges kann sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Verwendungsart der benutzten Arbeitswerkzeuge, insbesondere von dem bearbeiteten Gegenstand sowie von der Notwendigkeit, die Schutzmittel für den Bediener zu bestimmen, unterscheiden. Um die genaue Exposition unter tatsächlichen Arbeitsbedingungen feststellen zu können, muss man alle Teile des Arbeitszyklus berücksichtigen, auch die Zeiträume, in denen das Gerät ausgeschaltet oder eingeschaltet ist aber es wird damit nicht gearbeitet.

6. Vorbereitung zur Arbeit

⚠ ACHTUNG Das Gerät gehört zu der SAS+ALL-Linie, deswegen muss man, um es benutzen zu können, einen Satz zusammenstellen, der sich aus dem Gerät, dem Akkumulator und Ladegerät zusammensetzt.

Verwenden Sie einen Gehörschutz und eine Schutzbrille. Tragen Sie sie die ganze Zeit, während die Maschine in Betrieb ist. Tragen Sie immer feste Schuhe und lange Hosen, wenn Sie die Maschine benutzen. Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß oder in offenen Sandalen. Vermeiden Sie es, lockere Kleidung zu tragen oder hängende Schnüre oder Bänder zu tragen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, die in den Lufteinlass gezogen werden können. Halten Sie lange Haare vom Lufteinlass fern.

Betreiben Sie die Maschine in der empfohlenen Position und nur auf einer harten, ebenen Oberfläche. Betreiben Sie die Maschine nicht auf Kies oder Schotter, auf denen das geworfene Material Verletzungen verursachen kann.

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch immer visuell, ob die Befestigungselemente fest sitzen, das Gehäuse unbeschädigt ist und die Abdeckungen angebracht sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile in den Waagen. Ersetzen Sie beschädigte oder unleserliche Etiketten.

Betreiben Sie die Maschine nicht, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe befinden.

Das Gerät sollte an einem gut beleuchteten Ort verwendet werden.

Um das Gerät für den Betrieb als Gebläse vorzubereiten, setzen Sie das Auslassrohr (Abb. A, 1) auf den Luftauslassanschluss und verriegeln Sie es mit den Riegeln (Abb. A, 2). Setzen Sie den Stopfen so auf die Einlassöffnung (Abb. A, 4), dass alle Vorsprünge in die entsprechenden Nuten passen, und drehen Sie ihn zum Verriegeln.

Das Gerät startet nicht ohne installierten Stecker.

Drücken Sie zum Entriegeln und Entfernen der Kappe den Verriegelungsknopf unter der Kappe. Drehen Sie die Kappe und entfernen Sie sie aus der Einlassöffnung.

Um das Gerät für das Staubsaugen vorzubereiten, setzen Sie das Ende des Staubbeutels auf den Auslassanschluss (Abb. B, 2) und verriegeln Sie ihn mit den Riegeln (Abb. B, 3). Falls vorhanden, entfernen Sie den Stopfen aus der Einlassöffnung. Schneiden Sie das Staubsaugerrohr durch Einsetzen und Blockieren der einzelnen Elemente ab (Abb. B, 1). Führen Sie den Sockel in geeigneter Weise in die Nuten in der Einlassöffnung ein (achten Sie auf die Laschen am Sockel). Drehen und blockieren Sie das Rohr. Um das Staubsaugerrohr zu entfernen, drücken Sie die Verriegelungstaste unter dem Anschluss. Drehen Sie den Stecker und entfernen Sie ihn aus der Einlassöffnung.

Das Gerät ist betriebsbereit.

7. Einschalten des Gerätes

Das Gerät wird von einem 18V-Akkumulator gespeist. Den aufgeladenen Akkumulator schieben wir in den Führungsschacht im Handgriff bis der Schnappverschluss des Handgriffes einrastet. Das Gerät ist betriebsbereit.

Um das Gerät für den Betrieb als Gebläse vorzubereiten, setzen Sie das Auslassrohr (Abb. A, 1) auf den Luftauslassanschluss und verriegeln Sie es mit den Riegeln (Abb. A, 2). Setzen Sie den Stopfen so auf die Einlassöffnung (Abb. A, 4), dass alle Vorsprünge in die entsprechenden Nuten passen, und drehen Sie ihn zum Verriegeln.

Das Gerät startet nicht ohne installierten Stecker.

Drücken Sie zum Entriegeln und Entfernen der Kappe den Verriegelungsknopf unter der Kappe. Drehen Sie die Kappe und entfernen Sie sie aus der Einlassöffnung.

Um das Gerät für das Staubsaugen vorzubereiten, setzen Sie das Ende des Staubbeutels auf den Auslassanschluss (Abb. B, 2) und verriegeln Sie ihn mit den Riegeln (Abb. B, 3). Falls vorhanden, entfernen Sie den Stopfen aus der Einlassöffnung. Schneiden Sie das Staubsaugerrohr durch Einsetzen und Blockieren der einzelnen Elemente ab (Abb. B, 1). Führen Sie den Sockel in geeigneter Weise in die Nuten in der Einlassöffnung ein (achten Sie auf die Laschen am Sockel). Drehen und blockieren Sie das Rohr. Um das Staubsaugerrohr zu entfernen, drücken Sie die Verriegelungstaste unter dem Anschluss. Drehen Sie den Stecker und entfernen Sie ihn aus der Einlassöffnung.

Das Gerät ist betriebsbereit.

8. Benutzung des Gerätes

ACHTUNG Wenn sich der Akku über 45° C erwärmt, stellen Sie die Arbeit ein und lassen Sie den Akku abkühlen.

Übermäßige Erwärmung des Akkus kann zu dessen Ausfall führen.

Stellen Sie vor dem Starten der Maschine sicher, dass die Zufuhrkammer leer ist.

Halten Sie Gesicht und Körper vom Einlass fern. Achten Sie darauf, dass sich Ihre Hände oder andere Körperteile oder Kleidungsstücke nicht in der Kammer befinden, die den Auswurfbereich freigibt, oder in der Nähe anderer beweglicher Teile. Halten Sie jederzeit das richtige Gleichgewicht und die richtige Unterstützung für Ihre Beine. Greifen Sie nicht über die Maschine hinaus. Stellen Sie sich beim Einlegen von Material niemals auf eine höhere Ebene als den Maschinenfuß.

Bewegen Sie sich immer von der Auswurfzone weg, wenn Sie die Maschine bedienen. Achten Sie beim Einfüllen des Materials in die Maschine besonders darauf, ob sich Metallteile, Steine, Flaschen, Dosen oder andere Fremdkörper darin befinden.

Wenn Fremdkörper in das Gerät gelangen oder ungewöhnliche Geräusche oder ungewöhnliche Vibrationen in der Maschine auftreten, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und lassen Sie die Maschine anhalten. Trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung und führen Sie die folgenden Schritte aus, bevor Sie die Maschine neu starten und in Betrieb nehmen:

- auf Beschädigungen prüfen;
- beschädigte Teile ersetzen oder reparieren;
- auf lose teile prüfen und festziehen.

Lassen Sie das Werkstück nicht in der Ansaug- oder Auswurfzone ansammeln. Dies kann den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen und einen Materialrückstoß durch den Einlass verursachen.

Wenn die Maschine verstopft ist, schalten Sie die Stromquelle aus und trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung, bevor Sie sie von Abfällen reinigen. Betreiben Sie die Maschine niemals mit beschädigten Abdeckungen oder Sieben oder ohne Sicherheitsvorrichtungen, z. B. ohne eingebauten Abfallbehälter. Halten Sie eine Stromquelle frei von Schmutz und anderen Ansammlungen, um Schäden an der Stromquelle oder einen möglichen Brand zu vermeiden.

Stoppen Sie die Maschine und trennen Sie die Stromquelle. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind

- wann immer Sie die Maschine verlassen,
- bevor der Block gereinigt oder die Auswurfzone geräumt wird,
- bevor Sie die Maschine überprüfen, reinigen oder daran arbeiten.

9. Laufende Wartungsarbeiten

ACHTUNG Reinigen Sie das gesamte Gerät regelmäßig und achten Sie dabei besonders auf die Reinigung der Lüftungsöffnungen.

Laden Sie den Akku nicht sofort nach intensiver Nutzung auf. Lagern Sie den Akku aufgrund des Entladungsphänomens nicht vollständig entladen, da er sich dann unter den kritischen Wert entladen und dauerhaft beschädigt werden kann.

Der unbenutzte Akku sollte teilweise geladen gelagert werden (bis zu ca. 40%). Laden Sie den Akku auf, bevor er vollständig entladen ist. Lagern Sie Batterien bei Temperaturen von 10-30 ° C. Bei niedrigen Temperaturen gelagert, verliert die Kapazität schneller.

Das Laden des Akkus ist in den Anweisungen für den Akku und das Ladegerät aus der SAS + ALL-Reihe beschrieben.

ACHTUNG Der Aufbewahrungsort sollte für Kinder unzugänglich sein.

Wenn der Schraubendreher zur Reparatur eingeschickt werden muss, schützen Sie ihn vor versehentlicher mechanischer Beschädigung und entfernen Sie die Batterien aus der Ladebuchse

Die Art der Demontage der Batterie

Drücken Sie zum Entfernen des Akkus die Entriegelungstaste an der Vorderseite des Akkus. Schieben Sie den Akku aus dem Sockel. Um den Akku zu montieren, setzen Sie den Akku in den Sockel ein und drücken Sie ihn, bis die Verriegelung des Griffs aktiviert ist.

Gerätewartung

Die Wartung umfasst Wartungsarbeiten sowie Zubehör wie Akku und Ladegerät.

ACHTUNG Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an einem Gerät durch, das an eine Stromquelle angeschlossen ist.

Dies kann zu schweren Verletzungen oder Stromschlägen führen. Vor Wartungsarbeiten muss der Akku aus dem Steckplatz des Geräts gezogen werden. Wenn die Maschine zur Wartung, Inspektion, Lagerung oder zum Austausch von Zubehörteilen angehalten wird, schalten Sie die Stromquelle aus, trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie Überprüfungen, Einstellungen usw. vornehmen. Bewahren Sie die Maschine sorgfältig auf und halten Sie sie sauber.

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Lassen Sie die Maschine vor der Lagerung immer abkühlen.

Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -baugruppen.

Versuchen Sie niemals, die Zuhaltung (falls vorhanden) zu blockieren.

Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie den Beutel anbringen oder entfernen.

Bei der Wartung des Geräts ist darauf zu achten, dass alle für die normale Arbeit erforderlichen Elemente sauber bleiben. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel, da dies das Gehäuse und andere Kunststoffteile irreparabel beschädigen kann.

Reinigen Sie die Batterie nicht mit Wasser, da dies einen internen Kurzschluss verursachen und zu dauerhaften Schäden führen kann..

10. Ersatzteile und Accessoires

Empfohlene Accessoires

Die Schlagbohrmaschine aus der SAS+ALL-Linie kann mit jedem Akkumulator und jedem Ladegerät der Linie SAS+ALL sowie mit jedem Arbeitswerkzeug (Arbeitswerkzeug) mit zylindrischen oder Sechskantspannfutter ausgestattet werden. Sie sind an die Zusammenarbeit mit allen allgemein zugänglichen Amateur- und professionellen Bohrern (zum Bohren im Holz, Beton und Metall), mit Endstücken zum Einschrauben, verschiedenartigen Ansatzstücken usw.

angepasst. Wir bitten höflich, die Empfehlungen der Hersteller von Arbeitsendstücken zu beachten.

Zwecks Einkaufs von Ersatzteilen und Accessoires muss man sich mit dem Service von Dedra-Exim in Verbindung setzen. Die Kontaktdaten befinden sich auf der 1. Seite der Bedienungsanleitung. Beim Bestellen der Ersatzteile bitten wir um die Angabe der Nummer PARTII, angebracht auf dem Betriebsschild, sowie die Teilnummer aus der Zusammenstellungszeichnung. In der Garantiezeit werden Reparaturen nach den in der Garantiekarte angegebenen Grundsätzen ausgeführt. Das beanstandete Produkt bitten wir dort zur Reparatur abzugeben, wo es eingekauft worden ist (der Verkäufer ist dazu verpflichtet, das reklamierte Produkt entgegenzunehmen), oder zum Zentralservice von DEDRA – EXIM zu übersenden. Wir bitten Sie, die von dem Importeur ausgestellte Garantiekarte beizufügen. Ohne dieses Dokument wird die Reparatur wie eine Reparatur behandelt, die nach dem Ablauf der Garantie ausgeführt wird. Nach Ablauf der Garantie wird die Reparatur von dem Zentralservice ausgeführt. Das beschädigte Produkt ist an den Service zu schicken (die Versandkosten trägt der Benutzer).

11. Eigenständige Beseitigen der Störungen

ACHTUNG Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie versuchen, die Probleme selbst zu lösen

PROBLEM	Ursache	LÖSUNG
Staubsauger / Gebläse funktioniert nicht	Beschädigter Schalter Entladene Batterie Falsch eingesetzter Akku	Gerät zur Wartung übergeben Laden Sie den Akku richtig befestigen
Staubsauger / Gebläse startet schwer	Entladene Batterie	Laden Sie den Akku richtig auf
Der Motor ist überhitzt	Verstopfte Belüftungsöffnungen Überschrittene Arbeitsparameter überschritten	Reinigen Sie die Löcher Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und legen Sie die Arbeit ab, bis sie vollständig abgekühlt ist

12. Lieferumfang des Gerätes, Schlussbemerkungen

1. Staubsauger / Gebläse - 1 Stück, 2. Gebläserohr - 1 Stück, 3. Saugrohr - 1 Stück, 4. Beutel für die Beute - 1 Stück

13. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten (betrifft Haushalte)



Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigefügten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern: Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt Oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU: Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder. Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

DE Garantiekarte

Für

Katalognummer:

Lotnummer:
(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers:

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

..... Datum und Ort
..... Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt:

- Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
- Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
- Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
- Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
- Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit:

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
DED7194V	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts, das auf dieser Garantiekarte angegeben ist
Gebläserohr, Saugrohr, Beutel für die Beute	Keine Garantie

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie:

- Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
- Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
- Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
- Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:**
 - Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
 - Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
 - Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
 - Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
 - Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
 - Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
 - Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
 - Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.

Achtung! Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren:

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.
7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.
11. Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt.

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
 05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
 tel: (+48 / 22) 73-83-777; fax: (+48 / 22) 73-83-779
 http://www.dedra.pl; e-mail: info@dedra.pl

ADNOTACJE O DOKONANYCH NAPRAWACH/ ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRAVÁCH/ PASTABOS APIE ATLIKŲ REMONTŲ PIEŽĪMES PAR VEIKTO REMONTU/ FELJEGYZÉSEK AZ ELVÉGZETT JAVÍTÁSOKRÓL/ ANNOTATIONS DES REPARTIONS REALISEES/ ANOTACIONES DE LAS REPARACIONES REALIZADAS/ MENTJUNI CU PRIVIRE LA REPARATIILE EFECTUATE/ AANTEKENINGEN OVER UIGEVOERDE REPARATIES/ VERMERKE ÜBER AUSGEFÜHRTE REPARATUREN

<p>Data zgłoszenia do naprawy/ Datum nahlášení k opravě/ Dátum odovzdania do opravy/ Atidavimo remontui data/ Produkta nodošanas remonta datums/ A javitása történi bejelentés dátuma/Date de la déclaration de réparation/ Fecha de presentación a la reparación/ Data predării la reparație/ Datum voor het opgeven voor reparatie/ Datum</p>	<p>Data wykonania naprawy/ Datum provedení opravy/ Dátum vykonania opravy/ Remonto data/ Remonta datums/ A javítás dátuma/ Date de la réalisation de réparation/ Fecha de realización de la reparación/ Data efectuării reparației/ Uitvoeringsdatum van de reparatie/ Datum der Ausführung der Reparatur</p>	<p>Zakres naprawy, opis czynności naprawczych/ Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností/ Remonto apimtis, remonto darby aprašymas/ Remonta apjoms, remontdarbu apraksts/ A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása/ Etendue de réparation (définition des causes)/ Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație/ De reikvijsite van reparație, een beschrijving van toegepaste reparație-activiteiten/ Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten</p>	<p>Podpis wykonującego naprawę/ Podpis opraváře/ Podpis osoby vykonávající opravu/ Remontā atliekancīo asmens parašas/ Remonta veicēja paraksts/ A javītāst végző aláírása/ Signature de la personne faisant la réparation/ Firma de la persona que realizó la reparación/ Semnătura persoanei care a efectuat reparația/ Handtekening van de uitvoerende persoon/ Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person</p>